

SERBIAN MIRROR ГЛЕДАЛО

ОД АТЛАНТИКА ДО ПАЦИФИКА
INDEPENDENT SERBIAN
NEWSPAPER IN THE USA
НЕЗАВИСНИ МЕСЕЧНИ
ЛИСТ СРБА У САД



USPEŠNO ZAVRŠEN 9. SRPSKI FILMSKI FESTIVAL CHICAGO



**BOŽIČNA POSLANICA
PATRIJARHA SRPSKOG,
GOSPODINA PORFIRIJA**

**POZNATI GOVORE:
ŠTA JE OBELEŽILO
GODINU ZA NAMA**

OSTAVINSKE RASPRAVE
TRUST ADMINISTRACIJE
STARATELJSTVO
PUNOMOCJA
TESTAMENTI
TRUST

Nemojte da cekate previse

ZIVKOVICH
LAW OFFICES

serblaw.com



708-833-7755

NILES na 8130 N. Milwaukee Ave.

GLENWOOD na 8 W. Main St.

ILINOJS I INDIJANA ADVOKAT DANA ZIVKOVICH



PRAVOSLAVNO POGREBNO PREDUZEĆE
MURAL
MURAL FUNERAL GROUP

Nudimo usluge za sahrane poštujući pravoslavnu tradiciju po pristupačnim cenama

Spomenici koje su unikati rađeni po vašim željama



Ari Nikić-Fowler

Pogrebne Usluge i Spomenici

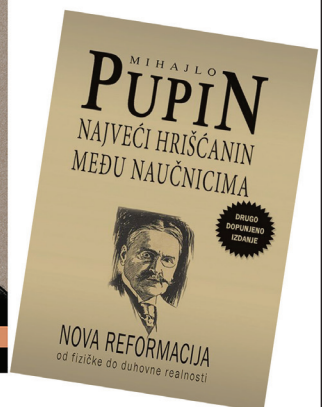
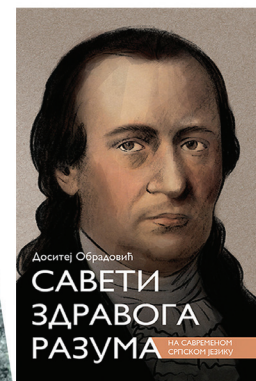
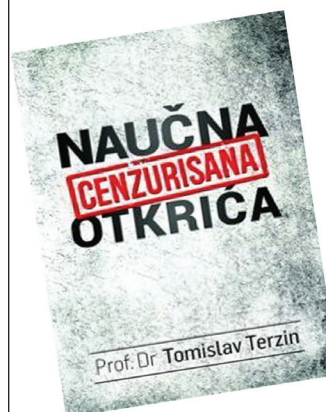
3100 Dundee Road, Suite 801, Northbrook IL 60062

(312) 203-6807 muralfunerals.com/serbian



Knjigana poklon

DRAGI ČITAOCI,
MI SMO LJUBITELJI DOBRIH KNJIGA IZ RAZNIH OBLASTI ŽIVOTA: NAUKE, PSIHLOGIJE, RELIGIJE, ZDRAVLJA...I ŽELIMO DA TO PODELIMO I SA VAMA, NAŠIM SUNARODNICIMA U ČIKAGU I DRUGIM DELOVIMA SAD. KNJIGE SU BESPLATNE, ALI JAKO VREDNE I ZATO AKO VAM SE KNJIGA DOPADA PROSLIDITE DALJE VAŠIM PRIJATELJIMA! PRIJATNO ČITANJE!



NARUČITE VAŠE BESPLATNO IZDANJE KNJIGE NA NAŠEM JEZIKU NA STRANICI

WWW.KNJIGANAPOKLON.COM



ОГЛЕДАЛО

SADRŽAJ

SADRŽAJ

| | |
|--|--------------|
| Godina sportskih pobjeda, ekonomskih izazova i društvenih promena | strane 4-5 |
| Božićna poslanica SPC | strane 6-7 |
| Šta je po vama obeležilo 2022. godinu, a po čemu ćete je vi lično pamtit | strane 8-9 |
| Lekarsko udruženje proslavilo jubilej ko je direktorka Adina Galich Rakočević | strana 10 |
| Za bolji i zdraviji život | strana 11 |
| Magične pokretne slike | strane 12-13 |
| Veliko hvala sponzorima | strane 14-15 |
| Novi Dorćol | strane 20-21 |
| Kosarin oproštaj sa Čikagom | strana 22 |
| Pomozimo Ivani da ozdravi | strana 23 |
| Ko je bio Siniša Mihajlović: Bombarder dečakčkog osmeha i fudbalskog bezobrazluka | strana 24 |
| Premينو legendarni Pele | strana 25 |
| Horoskop za januar 2023. godine | strana 26 |
| Nostalgične priče iz Bruklina: | |
| Čekajući goste | strana 27 |
| Feljton: Veliko pomirenje i Pupinova smrt | strana 28 |
| Poslednje slovo o Jovanu Beatoviću Uči | strana 20 |
| Vedra strana Ogledala | strana 30 |

TIRAŽ: 18.000

„Što god tkaš, vezuj konce za nebo“

Sv. Vladika Nikolaj Velimirović



Slavica Petrović

REČ UREDNIKA

Poštovani prijatelji, čitaoci „Ogledala“

I spratismo kalendaru 2022. godinu i zakoračismo u novu, 2023. godinu, u nadi da će nam biti bolja, lepša i uspešnija.

A i kako bi drugačije, nećemo valjda živeti bez nade, a kakva će nam biti to će vreme pokazati. Mada se mora priznati da smo svi pomalo zbunjeni i nismo sigurni šta očekivati. Mnogo je promena, izazova, iskušenja kroz svetske ekonomske, političke, energetske i ostale krize.

Prošlog meseca završio se još jedan Srpski filmski festival u organizaciji našeg „Ogledala“ i sa ponosom možemo reći da je i ovaj, 9. po redu bio na visini zadatka.

Dobri filmovi, divni gosti i zadovoljna publika, to su aršini po kojima merimo uspeh našeg rada. Primetili smo da se profil publike malo osvežio, dominirala je mlađja populacija koja kreira novodolazeće vreme i neku novu i drugačiju dimenziju budućnosti. U svakom slučaju, lepo je videti te mlade ljude na našim kulturnim zbivanjima. I evo, na samom pragu našeg najradosnijeg

praznika, Rodjenja Hristovog, želim da vam u ime redakcije „Ogledala“, u ime Odbora Srpskog filmskog festivala Čikago i u moje lično ime od sveg srca uputim iskrene i lepe želje.

Dragi naši čitaoci i prijatelji, neka vam Rodjenje Bogomladenca obasja domove ljubavlju i srećom, podari dosta snage da se izborite sa svim onim što vas očekuje i sačuvate zdravlje u telu i mir u duši.

Neka vam Nova 2023. godina donese uz dobro zdravlje puno lepих i radosnih trenutaka, više razumevanja i međusobnog jedinstva, više pravde, međusobnog poštovanja i samopouzdanja. Sigurnije i čvršće korake u odlukama, napredak u svemu što započnete i neka vam svaki dan bude ispunjen duhovnim radostima, blagostanjem i ljubavlju, jer ljubav pobeđuje sve.

Želimo vam da u miru i radosti sa svojim najbližima dočekate predstojeće praznike.

HRISTOS SE RODI!

SREĆNA NOVA GODINA!



PUBLISHED BY

Ogledalo - Serbian Mirror. Inc

P O BOX 13472 CHICAGO IL 60613

· Phone: 773.744.0373

· OSNIVAČ: Slavica Petrović

· UREDNIK: Slavica Petrović

· GRAFIČKI UREDNIK: Zoran Marinković

· REDAKCIJA: Marijana Maljković,

Marko Lopušina, Aleksandar Stanković

Vojin Drenovac, Dejan Marinković

· DOPISNICI: Vanja Bulić, Ivan Kalauzović Stefanija Djokić (Beograd), Staša Nastić (Holivud), Vukašin Petrović (Njujork),

Milomir Ognjanović (Havai)

· PREDSTAVNIŠTVA ·

· LOS ANDJELES: Dragan Rakonjac (562.397.9001)

· BEOGRAD: Zoran Marinković (062.821.4385)

ALL RIGHTS RESERVED:

Ogledalo is not responsible for advertisements, advertising articles and their contents

E-mail: ogledalo@gmail.com

Web: www.serbianmirror.com

GODIŠNJA PRETPLATA NA OGLEDALO 12 MESECI - \$50.00



NAME:

ADDRESS:

CITY: STATE:

ZIP: TEL:

Ispunjen formular zajedno sa čekom pošaljite
na adresu Ogledala

Ogledalo - Serbian Mirror -
PO BOX 13472 Chicago IL 60613

GODINA SPORTSKIH POBEDA, EKONOMSKIH IZAZOVA I DRUŠTVENIH PROMENA

3.1. Najbolji teniser sveta Novak Djoković nastavio je da obara rekorde jer je započeo 354. nedelju na prvom mestu na ATP listi, a ujedno mu je ovo i 11. godina u kojoj je prvi teniser sveta. Tako je Novak postao jedini u istoriji koji je ovoliko godina bio na prvom mestu.

9.1. U opštini Istočno Novo Sarajevo, na Dan Republike, razvijena zastava Republike Srpske koja je najduža zastava u Evropi, prema zvanično dostupnim podacima. Zastava je duga 527 metara, a široka 4,6 metra.

11.1. Košarkaš Denvera Nikola Jokić proglašen je za najboljeg igrača Srbije u 2021. godini, u tradicionalnom izboru Košarkaškog saveza Srbije. Za najbolju košarkašicu u protekloj godini izabrana je Sonja Vasić, Jokić je prošle sezone izabran za najkorisnijeg igrača (MVP) regularnog dela NBA lige, dok je Sonja Vasić sa reprezentacijom Srbije osvojila zlatnu medalju na Evropskom prvenstvu.

16.1. Srpski teniser Novak Djoković deportovan je iz Australije nakon što je sud odbio njegovu žalbu na ukidanje vize. Novak je dobio spor pred sudom u Melburnu, koji mu je omogućio ostanak i učešće na Australijan openu. Ipak, nastavljen je istraga o proceduralnim greškama i zbog njih je Djokoviću ukinuta viza.

17.1. Gradjani Srbije na referendumu su se izjasnili da su za potvrđivanje Akta o promeni Ustava u oblasti pravosuđa.

21.1. Vlada Srbije ukinula je Prostorni plan područja posebne namene za projekat eksploatacije i prerade minerala

jadarita "Jadar", kao i odluku o formiranju Radne grupe za implementaciju projekta "Jadar". Brojni su protesti gradjana sa zahtevom da se kompanija Rio Tinto protera iz Srbije.

23.2. Apelacioni sud u Beogradu oslobodio je optužbi za utaju poreza vlasnika kompanije "Delta holding" Miroslava Miškovića i njegovog sina Marka. Mišković je bio pušten da se brani sa slobode, uz rekordno jemstvo od 12 miliona evra. Država Srbija dužna je da poznatom biznismenu i njegovom sinu Marku, kojima je bilo sudjeno u Specijalnom sudu, ali su oslobodjeni, isplati 30 miliona evra.

24.2. Rusija je krenula

Srbija pruža punu podršku teritorijalnom integritetu Ukrajine i smatra pogrešnim njegovo kršenje, ali da neće uvesti sankcije Rusiji zbog invazije na suseda.

27.2. Crvena zvezda je savladala Partizan u 166. većitom derbiju rezultatom 2:0 i smanjila zaostatak na tabeli na samo dva boda. U dosadašnjim međusobnim susretima više uspeha imala je Crvena zvezda koja je ostvarila 65 pobeda, 53 puta bilo je nerešeno, dok su crno-beli slavili na 53 utakmice.

28.2. Srpskog tenisera Novaka Djokovića je nakon 361 nedelje na prvom mestu na ATP listi smenio ruski teniser Danil Medvedev.



koalicija SNS/SPS preuzela vlast, jula 2012. godine, javni dug je bio oko 15,4 milijarde evra.

20.03. Najbolja srpska

Teodora Vukojević i ženska ekipa pištoljem, srebro su osvojili Zorana Arunović i mešoviti par Andrea Arsović/Lazar Kovačević, a bronzu Zorana Arunović/Damir Mikec.

30.03. Telo Saveta Evrope "Grupa država za borbu protiv korupcije" (GRECO) skinulo je Srbiju sa liste "globalno nezadovoljavajućih zemalja", nakon što je na zadovoljavajući način sprovela osam od 13 preporuka u oblasti prevencije korupcije među članovima parlamenta, sudijama i tužiocima, dok pet preporuka ostaje delimično sprovedeno.

1.4. U rudniku mrkog uglja "Soko" kod Sokobanje dogodila se nesreća u kojoj je stradalo osam rudara, dok je njih 18 hospitalizovano. Uzrok nesreće se istražuje, a pretpostavlja se da je eksplozija metana izazvala urušavanje dela jame u kojem su se nalazili rudari.

3.4. Srbija je glasala na predsedničkim, parlamentarnim i lokalnim izborima, a predsednik Srbije Aleksandar Vučić osvojio je još jedan predsednički mandat. U novi skupštinski saziv, trinaesti od prvih višestranačkih izbora, sa 11 izbornih lista ušlo je više od 30 političkih organizacija.

20.4. Prema godišnjem izveštaju Fridom hausa — Kvalitet demokratije, najveći broj država Zapadnog Balkana, među njima i Srbija, i dalje se nalazi u kategoriji hibridnih režima ili vlada u tranziciji. Srbija je, prema oceni ove vašingtonske nevladine organizacije, slabije ocenjena nego prošle godine.

28.4. Princ Petar



sa napadima na Ukrajinu, nakon čega je u toj zemlji proglašeno ratno stanje.

25.2. Predsednik Srbije Aleksandar Vučić izjavio je da

2.3. Apelacioni sud u Beogradu povećao je za godinu dana kaznu zatvora nekadašnjem načelniku Generalštaba, penzionisanom generalu Momčilu Perišiću i pravosnažno ga osudio na četiri godine zatvora zbog špijunaže, odnosno odavanja tajnih podataka službeniku ambasade SAD u Beogradu, američkom državljaninu 2002. godine.

11.3. Američki Senat potvrdio je danas izbor Kristofera Hila za novog ambasadora SAD u Srbiji.

15.03. Srbija je prvi put u istoriji zvanično prešla granicu od 30 milijardi evra javnog duga. Javni dug je sredinom marta 2022. godine iznosio oko 31,2 milijarde evra. Kada je

atletičarka Ivana Vuleta osvojila je zlato na Svetskom prvenstvu u Beogradu, najboljim skokom ove godine — 7,06 i tako odbranila svetsku titulu osvojenu 2019. godine u Birmingemu.

22.03. Preminuo je Milovan Vitezović (1944), srpski pisac, dugogodišnji urednik igranog programa TV Beograd i glavni urednik umetničkog programa RTS, profesor filmskog i televizijskog scenarija na katedri Dramaturgije Akademije umetnosti.

27.03. Streljačka reprezentacija Srbije je sa pet odličja najuspešnija po broju medalja u seniorskoj konkurenciji na Evropskom prvenstvu u norveškom Hamaru. Zlatne medalje za Srbiju osvojili su



Karadjordjević, najstariji sin princa Aleksandra Karadjordjevića i unuk kralja Jugoslavije Petra Drugog Karadjordjevića, potpisao je odluku o abdikaciji kojom se odriče svih prava i prerogativa koja mu pripadaju po osnovu prvorodstva. Prenosi ih na sledećeg po starešinstvu rođenja, svog brata kraljevića Filipa.

9.5. Reprezentativac Srbije i najbolji igrač NBA ligaša Denvera Nikola Jokić drugu godinu zaredom izabran za najkorisnijeg igrača sezone u najjačoj ligi sveta. Jokić je tako posle Janisa Adetokumba, postao drugi Evropljanin koji se dve godine zaredom okitio tim laskavim priznanjem.

14.5. Na Pesmi Evrovizije u Torinu, Srbija je zauzela 5. poziciju sa pesmom "In corpore sano" Ane Djurić Konstrakte.

15.5. Najbolji teniser sveta, Novak Djoković osvojio je turnir u Rimu, pošto je u finalu savladao Stefanosa Cicipasa. To mu je ukupno šesta titula na mastersu u Italiji, od ukupno 38. masters titula u karijeri, po čemu je rekorder.

16.5. Srpska pravoslavna crkva (SPC) je, posle dugog spora, priznala pravoslavnu crkvu Severne Makedonije. Sinod SPC u Beogradu obećao je severnomakedonskoj crkvi status najšire moguće autonomije, odnosno pune unutrašnje samostalnosti. Time će se povratiti puno evharistijsko zajedništvo, koje je prekinuto 1967. godine zbog jednostranog proglašenja autokefalnosti.

20.5. Srpski reprezentativac, fudbaler Ajntrahta Filip Kostić najbolji je igrač Lige Evrope za sezonu 2021/22.

26.5. Fudbaleri Crvene zvezde osvojili su Kup Srbije, pošto su u finalu pobedili Partizan sa 2:1.

31.5. Predsednik Srbije Aleksandar Vučić položio je zakletvu pred poslanicima u parlamentu, čime je otpočeo njegov drugi predsednički mandat.

13.6. U Beogradu je otkrivena spomen-ploča Džordžu F. Kenanu, istaknutom američkom diplomati i ambasadoru u bivšoj Jugoslaviji u periodu od 1961. do 1963. godine.

19.6. Reprezentativka Srbije Ivana Vuleta je posle slavlja u troskoku, kada je postavila i lični rekord, najbolja bila i drugog dana takmičenja u njenoj osnovnoj disciplini — skoku udalj. Do zlatne medalje

stigla superiorno, skokom od 6,83 metra.

7.7. Više od 30 pripadnika ROSU upalo je u rano jutro u Štrpce pod punom opremom, s ciljem novog zastrašivanja i maltretiranja Srba u ovoj opštini.

8.07. Premijer Dritan Abazović proglasio je da je Temeljni ugovor sa Srpskom pravoslavnom crkvom u kome se navodi odvojenost SPC i države Crne Gore usvojen. U Temeljnom ugovoru se priznaje pravni subjektivitet i kontinuitet SPC od 1219. godine.

10.7. Novak Djoković osvojio je sedmu titulu na londonskom Vimbldonu, i 21. grend slem titulu

16.7. Srpska teniserka Olga Danilović osvojila je turnir u Lozani.

26.7. Glumac Branko Cvejić, poznati Bane Bumber, dugogodišnji član i bivši direktor Jugoslovenskog dramskog pozorišta, preminuo je u 75. godini.



29.7. Savet Regulatornog tela za elektronske medije odlučio je da nacionalne frekvencije i ubuduće koriste televizije Pink, Hepi, Prva i B92. Novinarska udruženja i opozicija



upozoravaju da je ova odluka težak udarac na demokratiju.

1.08. Skupština Srbije održala je konstitutivnu sednicu na kojoj su potvrđeni mandati



poslanika novog, 13. saziva.

4.8. Državna ceremonija Dana sećanja na sve stradale i prognane Srbe u "Oluji" održala

152 odsto jer su ljudi, kako je rekla, počeli nakon pandemije da prave svadbe i slavlja, pa je tako povećana potrošnja.

19.8. Srpska atletičarka

Ivana Vuleta osvojila je zlatnu medalju na Evropskom prvenstvu u Minhenu skokom od 7,06 metara u prvoj seriji.

mente za ulazak/izlazak za nosioce kosovskih ličnih dokumenata, a Kosovo se složilo da ih ne uvodi za nosioce srpskih ličnih karata

13.9. Kompozitor, pijanista i aranžer Kornelije Kovač preminuo je u 81. godini u Beogradu.

30.09. Srpska atletičarka Angelina Topić proglašena je za najbolju mladu sportistkinju Evrope za 2022. godinu u izboru Evropskih olimpijskih komiteta. Trener joj je otac Dragutin Topić, rekorder Srbije u skoku uvis, a majka joj je Biljana Topić, rekorderka Srbije u troskoku.

01.10. Počeo je popis gradjana Srbije. Broj stanovnika u odnosu na 2011. godinu je skoro za pola miliona manji.

9.10. Novak Djoković osvojio turnir u Astani i stigao do 90. titule u karijeri. Ovo je druga titula u poslednjih sedam dana nakon Tel Aviva.

15. 10. Ženska odbojkaška reprezentacija Srbije osvojila je zlato na Svetskom prvenstvu u Poljskoj i Holandiji, pošto je u finalu savladala Brazil.

18.10. Srpski strelac Damir Mikec osvojio je titulu šampiona sveta u disciplini malokalibarski pištolj na 50 metara na Svetskom prvenstvu u Egiptu.

26.10. Poslanici Skupštine Srbije izglasali su novu Vladu Srbije na čelu sa Anom Brnabić, sa 25 resornih ministara i tri bez portfelja.

01.12. Rakija šljivovica upisana je na UNESCO Reprezentativnu listu nematerijalnog kulturnog nasledja čovečanstva kao element nematerijalnog kulturnog nasledja Srbije.

02.-04.12. Uspešno je održan 9. Festival srpskog filma u Čikagu, koji ove godine nosi naziv "Magija pokretnih slika", a na kome je predstavljeno 13 ostvarenja reditelja iz Srbije i srpskih stvaralaca iz rasejanja.

12.12. U 90. godini života preminula Latinka Perović, istoričarka i nekadašnja jugoslovenska političarka. Smatrali su je najjuticajnijom ženom u zemlji.

16.12. Slavni srpski fudbaler i trener Siniša Mihajlović preminuo je nakon duge i teške bolesti, u 54. godini života. Srbija, bivša Jugoslavija, Evropa i svet pamtiće ga kao temperamentnog i odvažnog odbrambenog fudbalera, neverovatno jakog i preciznog šuta iz slobodnog udarca.

СРПСКА ПРАВОСЛАВНА ЦРКВА
СВОЈОЈ ДУХОВНОЈ ДЕЦИ
О БОЖИЋУ 2022. ГОДИНЕ

ПОРФИРИЈЕ

ПО МИЛОСТИ БОЖЈОЈ
ПРАВОСЛАВНИ АРХИЕПИСКОП ПЕЋКИ, МИТРОПОЛИТ
БЕОГРАДСКО-КАРЛОВАЧКИ И ПАТРИЈАРХ СРПСКИ, СА СВИМ АРХИЈЕРЕЈИМА СРПСКЕ
ПРАВОСЛАВНЕ ЦРКВЕ – СВЕШТЕНСТВУ, МОНАШТВУ И СВИМ СИНОВИМА И
КЋЕРИМА НАШЕ СВЕТЕ ЦРКВЕ: БЛАГОДАТ, МИЛОСТ И МИР ОД БОГА ОЦА, И ГОСПОДА
НАШЕГА ИСУСА ХРИСТА,
И ДУХА СВЕТОГА, УЗ СВЕРАДОСНИ БОЖИЋНИ ПОЗДРАВ:
МИР БОЖЈИ – ХРИСТОС СЕ РОДИ!

*...Роди нам се Дете, Син нам се даде,
којему је власт на рамену и име ће му бити:*

*Дивни, Саветник, Бог силни,
Отац вечни, Кнез мира (Ис 2, 14).*

Драга наша децо духовна,

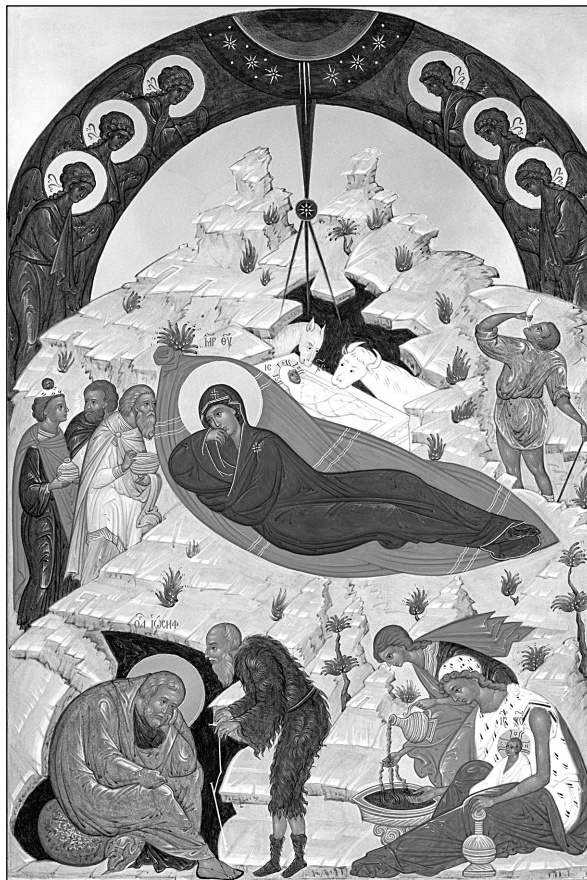
Радујмо се на овај велики и дивни празник Рођења Господа, Бога и Спаса нашег Исуса Христа, којим се остварило спасење света и човека! Придружимо се анђелима певајући: “Слава на висини Богу и на земљи мир, међу људима добра воља!” (Лк 2, 14)! Зраци славе Господње су нам открили пећину која је свету постала источник Пута, Истине и Живота! Веселимо се са свеколиком творевином кличући *песму нову*, јер је Велики и веома Хваљени, над свима Господ, постао малено Дете! Ликујмо и, попут пастира у оној светлосарној ноћи, светлијој од дана, пригрлимо Онога Који је савио небеса у јасле! Празнујмо и, следејући мудрацима са Истока, неустрашиво проповедајмо блистајућу Звезду која је одагнала таму смрти и привела нас вечној Светлости и вечноме Смислу!

Тајна Божића садржана је у бескрајном смирењу Превечнога Који се родио као Детенце и дозволио да га додирнемо, а умало, по свезлој замисли Иродовој, и повредимо. Но, не марећи за људске слабости, Син Божји очекује нашу љубав и омогућује нам да Га загрлимо. Тако смо о Божићу позвани да будемо судеоници Његовог одрастања у овоме свету како бисмо узрасли у *меру раста пуноће Христове* (Еф 4, 13). У овој богочовечанској спрези ми усвајамо јеванђелске врлине, вечне вредности које Син Божји Собом доноси на земљу.

Живећи по заповестима Господњим, у окриљу свете Цркве, ми почињемо да гледамо Његовим очима, дишемо Његовим плућима и мислимо Његовим умом. На тај начин постепено усвајамо *ум Христов*, јеванђелски етос, вечне вредности, постајући препорођени људи, грађани Царства Небеског и *укућани* Дома Божјега.

Браћо и сестре, ако се определимо да будемо обликовани Тајном љубави и смирења, пројављеном у Догађају Рођења Христовог, преобразиће се и све око нас. Ако нам мерило свих

вредности постане Божанско чедо Које повијено лежи у јаслама, зачућемо исти онај укресљујући глас анђела који је у првој божићној ноћи утешио пастире: “Не бојте се! Јер вам, ево, јављам радост велику која ће бити свему народу. Јер вам се данас роди Спас, који је Христос Господ” (Лк 2, 10 – 12). Ово вечно и непролазно анђелско охрабрење својом благодатном поруком и силом претвара страдални и



немирима распарчани свет у место божићног мира и радости. Да би тај даровани нам мир постао делатан у наше време и у нашем животу, ми се за то морамо својски потрудити, морамо га не само прихватити него и учинити суштинским садржајем нашег живота.

Братоубилачки и разорни ратови, који и

данас широм планете Земље сеју смрт, показују да прави мир није просто одсуство оружаног сукоба већ плод самопрегорне жртве коју је међу људима засејао и Својим Очовечењем запечатио Сам Господ. Мир Божји нам се открива у богочовечанској Личности Христовој, куца на врата наше слободе и позива нас да га уведемо у своје домове и школе, на своја радна места, у скровишта, ровове, животе. Позива нас да се придружимо свима који са нама деле исти, вечни, свети и непромењиви етос или систем вредности – оно што волимо и што јесмо, оно у што верујемо и што знамо. Тада ћемо и у својим ближњима препознати Богомладенца и моћи да и њих дарујемо *златом* животне радости, *смирном* искрене љубави и *тамјаном* истинског смирења.

Драга децо духовна, Рођење Христово је одувек и од свих поштовано и као породични празник, празник домаћег огњишта и његове тоpline. Зато је погрешно да се на Бадње вече, у предвечерје радосног Празника, не дочекује Богомладенац, Који је предвечни Бог и Дете нас ради рођено, у домаћој атмосфери која преко бадњака, расуте сламе и свега осталог подсећа на скромну пећину у којој је Он, Најсмиренији међу смиренима, рођен, повијен и у најобичније јасле положен, и да се уместо тога по улицама и трговима слави на полупагански начин у полуипијаној атмосфери.

Као што су моћници онога времена прогањали и желели да униште Богомладенца, тако и њихови данашњи наследници дижу глас против породице, утемељене у хришћанским вредностима. Одговор Цркве на ову јавну и трајну агресију не може бити другачији до јеванђелски, апостолски и божићни. То значи да Црква неодступно стоји на својим вечним и непромењивим уверењима, чувајући границе Закона како је благоизволео Бог, не намећући своје вредности никоме, али, истовремено, не одступајући од њих ни за јоту. Ниједну личност под небеским сводом ми не изводимо на свој, људски суд, нити бацамо духовно камење на оне који не деле

нашу веру, али одлучно одбијамо да било чији слободни, али погрешни избор изједначимо са нашом слободом и одговорношћу која је прати.

Да би, у дубоко рањеном друштву, деца могла да се одупру поплави позива на насиље у школама, на друштвеним мрежама, на стадионима и у спортским халама, треба да буду одгајана у здравом породичном окружењу, обликована љубављу, а не мржњом и агресивношћу. Појаву насилног и деструктивног понашања у нашим школама прате и већ поменута недопустива настојања да се читавом просветном и образовном систему, од вртића до универзитета, наметну учења, идеологије, праксе и обичаји потпуно опречни хришћанском етичком кодексу и богоугодном животу не само нас православних Срба него и свих са којима делимо животни простор.

У данима божићне радости, мира и породичне топлине у нашим су молитвама и они међу којима букти ратни огањ, а најпре једноверна браћа и сестре из Украјине и Русије. Са тугом гледамо на ратне сукобе и жртве, у чему, јавно или тајно, учествују разни актери. Последице трагичног братоубилачког руско-украјинског сукоба, подстицаног свакодневно споља, страшне су, а ратни пожар, као никада до сада, прети целом свету. Због тога се са посебно усрдном молитвом обраћамо Богомладенцу Христу, а искреним братским позивом свим непосредним и посредним учесницима рата, да пронађу у себи снаге, како би престало страдање, избеглице се вратиле у своје градове и села, обновили се њихови домови, а мир се вратио у подручја захваћена ратним пожаром.

Од половине ове године и у нашој заветној родној земљи, на Косову и у Метохији, вековни компилук поставља ултиматуме, провоцира, спроводи терор и непрекидно прети преосталим, незаштићеним Србима прогоном и зулумом, уз злослутно ћутање или, чини нам се, прећутну подршку појединих моћних држава. Подсећамо све надлежне чиниоце на то да и за Србе на Косову и Метохији треба да важе универзална људска права и слободе какве имају Албанци и сви људи на свету. Лична безбедност, сигурност имовине и слобода кретања припадају свима подједнако и као таква морају да буду неприкосновена.

Клањајући се Рождеству Христовом, молимо се да у нама, али и у свима са којима делимо простор и време живота и у свим народима света завладају љубав, разумевање и божићна добра воља и мир који превазилази сваки ум (Флп 4, 7). Празничном радошћу Рождества покретани, са нарочитом архипастирском бригом и одговорношћу поручујемо свим нашим саплеменицима, браћи и сестрама, православним Србима, где год живели, да је Мајка Црква увек уз њих и да их позива да буду будни за слушање и вршење Јеванђеља Христовог, а кроз то приправни да благу вест мира и љубави неућутно објављују сваком човеку и целом свету.

честитајући вам Божић и Нову 2023. годину доброте Господње, желимо вам свако истинско добро и неутуђиву радост од Богодетета Христа, уз сверадосни божићни поздрав:

МИР БОЖИ – ХРИСТОС СЕ РОДИ!

Дано у Патријаршији српској у Београду,
о Божићу 2022. године

Ваши молитвеници пред Богомладенцем Христом:

Архиепископ пећки, Митрополит београдско-карловачки

и Патријарх српски **ПОРФИРИЈЕ**

Митрополит дабробосански **ХРИЗОСТОМ**

Митрополит црногорско-приморски **ЈОАНИКИЈЕ**

Епископ сремски **ВАСИЛИЈЕ**

Епископ бањалучки **ЈЕФРЕМ**

Епископ будимски **ЛУКИЈАН**

Епископ банатски **НИКАНОР**

Епископ новограчаничко-средњезападноамерички **ЛОНГИН**

Епископ канадски **МИТРОФАН**

Епископ бачки **ИРИНЕЈ**

Епископ британско-скандинавски **ДОСИТЕЈ**

Епископ жички **ЈУСТИН**

Епископ врањски **ПАХОМИЈЕ**

Епископ шумадијски **ЈОВАН**

Епископ браничевски **ИГЊАТИЈЕ**

Епископ зворничко-тузлански **ФОТИЈЕ**

Епископ милешевски **АТАНАСИЈЕ**

Епископ диселдорфски и немачки **ГРИГОРИЈЕ**

Епископ рашко-призренски **ТЕОДОСИЈЕ**

Епископ западноамерички **МАКСИМ**

Епископ горњокарловачки **ГЕРАСИМ**

Епископ источноамерички **ИРИНЕЈ**

Епископ крушевачки **ДАВИД**

Епископ славонски **ЈОВАН**

Епископ аустријско-швајцарски **АНДРЕЈ**

Епископ бихаћко-петровачки **СЕРГИЈЕ**

Епископ тимочки **ИЛАРИОН**

Епископ нишки **АРСЕНИЈЕ**

Епископ буеносајрески и јужно-централноамерички **КИРИЛО**

Епископ Митрополије аустралијско-новозеландске **СИЛУАН**

Епископ далматински **НИКОДИМ**

Епископ осечко-пољски и барањски **ХЕРУВИМ**

Епископ ваљевски **ИСИХИЈЕ**

Епископ будимљанско-никшићки **МЕТОДИЈЕ**

Епископ захумско-херцеговачки **ДИМИТРИЈЕ**

Епископ шабачки **ЈЕРОТЕЈ**

Епископ западноевропски **ЈУСТИН**

Викарни Епископ моравички **АНТОНИЈЕ**

Викарни Епископ ремезијански **СТЕФАН**

Викарни Епископ мохачки **ДАМАСКИН**

Викарни Епископ марчански **САВА**

Викарни Епископ хумски **ЈОВАН**

Викарни Епископ хвостански **АЛЕКСЕЈ**

Викарни Епископ новобрдски **ИЛАРИОН**

Викарни Епископ јегарски **НЕКТАРИЈЕ**

Викарни Епископ липљански **ДОСИТЕЈ**

Викарни Епископ топлички **ПЕТАР**

ОХРИДСКА АРХИЕПИСКОПИЈА:

Архиепископ охридски и Митрополит скопски **ЈОВАН**

Епископ полошко-кумановски **ЈОАКИМ**

Епископ брегалнички **МАРКО**

Викарни Епископ стобијски **ДАВИД**

штампа: Издавачка фондација СПЦ

Архиепископије београдско-карловачке, Београд, Краља Петра 5

ANTONIJEVIC INSURANCE AGENCY

3701 Algonquin Road

Suite 865

Rolling Meadows IL 60008

tel: 847.826.1869 fax: 847.496.5407

Мир Божији,

Христос се роди!

Срећне празнике
Христовог Рођења и
срећну Нову годину
цењеним клијентима
жели Мајк Антонијевић

**ХРИСТОС СЕ РОДИ!
СРЕЋНА НОВА ГОДИНА**

ŠTA JE PO VAMA OBELEŽILO 2022. GODINU

DR SRDJA TRIFKOVIĆ — politički analitičar, publicista, urednik američkog političkog magazina Hronicle

Najdublji i istovremeno najmučniji žig je protekloj godini dala ruska intervencija u Ukrajini.

Sukob dva bratska naroda bio je majstorski režiran sa Zapada, ali Putin nije smeo da dopusti da bude u situaciji kada vuče iznudjene poteze.

U celini on se pokazao nedoraslim istorijskom izazovu, a globalna pozicija Rusije sada je u sunovratu, što je naravno loše i za Srbe.

Pogotovu je bio teško shvatiti porazni prizor iz novembra, kada nije bilo nikakvog vojnog povoda za onako sramnu predaju Hersona bez ijednog ispaljenog metka.

Pre tačno 80 godina pradedovi i dedovi današnjih ruskih vojnika su se borili sa svojim ledjima prema jednoj drugoj velikoj reci, Volgi. U Staljingradu nisu imali mostove, pa su opet odoleli. Danas, međutim, nema ni kvalitet komandovanja ni borbeni moral koji bi mogli da se makar uporede sa tadašnjom Crvenom armijom.

Istoričari će jednog dana ustanoviti punu istinu, ali je za strahovati da sve ono šta se događa u Ukrajini predstavlja odraz dubinske, hronične i možda nepopravljive korupcije ruskog društva

pod Putinom. Posle 23 godine njegove vlasti, pokazalo se da je "oporavak" Rusije zapravo jedan pažljivo negovani mit bez supstance. I dalje opstaju nesposobni kadrovi na visokim pozicijama, poput Šojgua i Peskova. I dalje oligarsi koji nehaju za ruske interese kontrolišu tokove novca.

Definicija pobede Rusije u ratu u Ukrajini je izlazak ruske vojske na Poljsku, Slovačku, Rumunsku i Madjarsku granicu, ali to je teško zamislivo i praktično neostvarivo.

Sa druge strane, ništa manje od toga ne bi moglo da se računa kao stvarni uspeh. Dovoljno je da ostane makar jedno gnezdo banderizma u Podoliji, Galiciji i Zakapartju i to će ponovo da metastazira u isti problem pre ili kasnije.

Za strahovati je da će rat u 2023. da se pretvori u scenario koji američki globalni hegemonisti najviše i priželjkuju: da se bore protiv Rusa, na bojnopolju do poslednjeg Ukrajinca, a na ekonomskom do poslednjeg Evropljanina.

Stratezi globalne hegemonije SAD tako su "jednim udarcem ubili dve muve". Nažalost, ne vidim nikakve nagoveštaje koji bi mogli da nam ukažu na remećenje ovog scenarija. U Evropi još nema znakova političkog otpora povinovanju američkom diktatu, a u Rusiji nema nagoveštaja preduzimanja odlučnih mera da se rat vodi svim raspoloživim resursima, ljudskim i materijalnim, jer je opstanak nacije sada doveden u pitanje.

MILOŠ BIKOVIĆ — glumac i filmski producent, Beograd

Velika previranja u raspodeli moći u svetu.

Technološki napredak posebno u oblasti veštačke inteligencije.

Osećam se kao da treba da otvorim kutiju za koju nismo sigurni da li je Šredingerova ili Pandorina. Ili će nam otkriti mnoge tajne ili će nas uništiti. Verovatno i jedno i drugo. Kolektivni Adam je opet ispred jabuke poznanja, a apetiti su mu nikad veći.



MILENA PREDIĆ — glumica, Beograd

Ovu godinu mi je svakako obeležila premijera filma "Sveta Petka". Ovaj film i ova uloga jesu neka moja mala kruna

dosadašnjeg stvaranja. Obilazila sam gradove u Srbiji, obišla sam ceo region, susrela se sa našom publikom u Beču, ali moram da priznam da mi je najlepše bilo u Čikagu! Lepota tog grada i toplina ljudi koje sam srela ostaju u mom sećanju za 2022. godinu.



MILOMIR OGNJANOVIĆ — ekonomista, Havaji

Događaji koji su obeležili 2022:

Tragičan ratu u Ukrajini je pokazao da svet u 2022. izgleda slično svetu iz 1914.



OBRAD KESIĆ — politički analitičar i predstavnik R. Srpske u Vašingtonu

Za mene lično, tri su značajne stvari koje su obeležile 2022. godinu na globalnom nivou, i jedno značajno dešavanje u regionu zapadnog Balkana.

Rat u Ukrajini naravno, kao i sankcije koje su uvedene Rusiji, u velikoj su meri ubrzali kraj zapadne dominacije međunarodnog poretka i naveliko pokrenuli izgradnju novog poretka, koji će da bude multipolaran i za mnoge, pogotovo manje zemlje, povoljniji, jer će imati alternativu zapadnih ekonomskih monopola, što se tiče bankarstva, kreditiranja, kao i međunarodnih finansijskih transakcija.

Druga stvar je takodje uticala na promene međunarodnog poretka i slabljenje zapada tj. ogromna ekonomska kriza koja je tek započeta i koja će se nastaviti sa velikim izazovima, pogotovo oko visoke inflacije, nedostatka radne snage u mnogim zemljama, kao i energetske krize koju nažalost najavljuju, te da će ekonomska nestabilnost verovatno da okarakterise 2023. godinu.

Treća stvar od globalnog značaja jesu izbori za Kongres u SAD, gde su republikanci preuzeli kontrolu u Donjem domu i pripremaju više istraga protiv ove sadašnje administracije i porodice predsednika Bajdena, kao i samog predsednika. To gura SAD u mnogo ozbiljniju fazu političkih sukoba i dubljih podela u društvu, koje će sigurno da ograniči aktivnosti ove administracije što se tiče međunarodne politike.

Na kraju, što se tiče regiona Balkana, mislim da su najvažnija dešavanja bila izbori u Srbiji i u Republici Srpskoj, ali takodje i u Madjarskoj, iako ova zemlja ne pripada Balkanu. Jednostavno, pokušaji da se preko ogromnih sredstava sa Zapada, raznim pritiscima iz Brisela i Vašingtona, kao i izazivanjem tzv. obojenih revolucija, pogotovo u Republici Srpskoj, bili su neuspešni i glasači su jasno podržali nacionalnu politiku na izborima i odlučno su odbacili globalističku alternativu.

Kvalifikacije, nastup u Ligi nacija, kao i nastup na samom Svetskom prvenstvu u Kataru ove godine, pokazuje da Srbija prerasta u fudbalsku velesilu sa potencijalom da osvoji Svetsko prvenstvo 2026.

Aloha.

DR DEJAN GLIŠOVIĆ — dr medicine, Čikago

Na ličnom planu, 2022. godinu ću pamtiti po početku rada na razvoju novog leka koji bi mogao olakšati tegobe obolelima od hronične bubrežne insuficijencije.

Na širem društvenom planu, od značajnih događaja treba pomenuti da je 2022. godine globalna ljudska populacija dostigla broj od osam milijardi. Broj umrlih od COVID-19 prevazišao je šest miliona, sa tendencijom stagnacije i prelaska pandemije u fazu stabilne endemske aktivnosti. Uspešno je lansiran James Webb Space Telescope. NASA's DART modul je sa uspehom pogodio ciljani asteroid u prvom testu za odbranu planete od potencijalno katastrofalnih kolizija. U decembru je prvi put u istoriji uspešno obavljen postupak nuklearne fuzije uz veći dobitak energije od njenog utroška, što bi moglo da označi prelomni pomak u pravcu ekološki čistije proizvodnje energije.

Protekle godinu u svetu je obeležila i smrt Mihaila Gorbačova i kraljice Elizabete II. Otišli su Jerry Lee Lewis i Olivia Newton-John, a od naših poznatih ličnosti — prof. Ljuša Rakić, velemaistor Bora Ivkov, glumac Branko Cvejić, fudbaleri Milutin Šoškić i Siniša Mihajlović. U sećanju ostaju i poznati muzičari Pedja Vranešević, Kornelije Kovač, AkiRahimovski, kao i poslednji od Janikinih osam tamburaša, naš dragi



Moma Nikolić.

NEDA UKRADEN — pevačica

Godina 2022. bila je povratak u normalnost, redovan život iz kovid restrikcija, blokada i strahova.

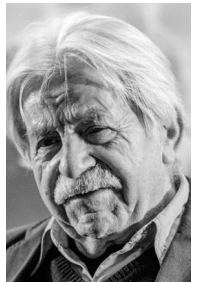
Za mene je to izuzetno uspešna godina puna koncerta, ali iznad svega po ostvarenju moja dva značajna cilja:

1/ Objavila sam svoju prvu knjigu pod naslovom ZORA JE SVANULA, koju sam pisala tri godine i u kojoj sam opisala sve bitne detalje svog muzičkog, poslovnog, ali i privatnog života, koji sigurna sam zanimaju čitaocima.

2/ Obnovila sam, posle 30 godina, svoju u ratu miniranu kuću u rodnom mestu, Imotskom, i ostvarila ne samo svoju želju da uživam na svojoj dedovini, nego sam ispunila zavet svoje babe i predaka da se nikad ne povučemo sa svoje zemlje, gde su moji preci 300godina nastanjeni.

LJUBIVOJE RŠUMOVIĆ — književnik

Ta godina, sastavljena od tri dvojke i jedne nule, ostaće mi u sećanju po tri dobre i jednoj lošoj vesti. Prva dobra — ostao sam XIV posle opasnog napada korone 19. Druga dobra — Obrazovno-vaspitni centar u Sopotu nazvan je "Ljubivoje Ršumović". Treća dobra — jedan izdavač se ponudio da štampa moja sabrana dela. Jedna ali zlokobno loša vest — zaratio Istok protiv Zapada, a već odavno ratuje Sever protiv Juga. A Srbija u strogom centru! Biće



A PO ČEMU ĆETE JE VI LIČNO PAMTITI

kriva i za treći svetski rat i za propast planete Zemlje.

IVAN KALAUZOVIĆ IVANUS — novinar i publicista



Mislim da su u proteklih dvanaest meseci ljudi postali svesni da su se tokom 2020. i 2021. godine silom prilika počeli vraćati sebi. Sada bez sumnje znaju koliko njihovom biću znače priroda, čist vazduh, nezagadjena voda, neskriveno sunce... Ali, u medjuvremenu su te blagodeti postale skuplje i mnogi ih hoće samo za sebe — jer energija je sve, ma u kojem nam je obliku Bog dao. Na ličnom planu postao sam otac nekih napisanih redova i bliski prijatelj nekih nenapisanih, kako u životu tako i na papiru. Zato ću u 2023. dobro zašiljiti olovku, što želim i drugima.

MIODRAG JAKŠIĆ, književnik:

Godina za nama donela je mnogo novih kvalitetnih ostvarenja u svim društvenim sferama. Meni je srce bilo puno ove godine jer su košarkaši Crvene zvezde osvojili sve tri titule a fudbaleri Crvene zvezde oba domaća trofeja, čime su sa pet osvojenih titula crveno-beli dokazali da su ubedljivo najbolji sportski kolektiv u našem regionu. Po mome mišljenju to je obeležilo odlazeću godinu.

Moj život je u 2022. godini imao puno uspona i jedan pad, ali kada se sve sabere srećan ispraćam odlazak stare i dolazak nove godine.



Ćerka Jana mi je postala punoletna, postao sam ponovo ujak — moja sestra Bojana je rodila Danicu, sa sinom Mihajlom sam uradio dokumentarno-igrani film "Tragovima Djure Jakšića" koji je na Festivalu srpskog filma u Čikagu dobio nagradu za najbolji dokumentarni film, brat Predrag je postao doktor nauka, roditelji su mi dobrog zdravlja, organizovao sam 15. Medjunarodnu umetničku koloniju u Krčedinu i 12. Umetničku koloniju u Temišvaru, šesti medjunarodni književni festival Indjija PRO POET sa preko 40 gostiju iz sveta, dobio sam prestižnu nagradu na svetskom festivalu u Istanbulu, uređivao sam i vodio više od 40 TV emisija "Srbi širom sveta", objavljena mi je dvojezična knjiga u Turskoj, putovao sam ponovo u punom kapacitetu širom planete nakon pandemije, a ta izgubljenost ljubav, kao jedini pad, koja je zbolela, samo me je dodatno ojačala za uspehe u novoj godini.



Dogadjaji koji su obeležili 2022. godinu

Na kraju svake godine izdvajamo događaj koji je obeležio godinu koju napuštamo, s nadom da ga što pre zaboravimo, u očekivanjima da æ vreme koje je pred nama biti bolje i da će nam doneti lepše dane. Autor ovog teksta je optimista koji uvažava realnost, jer mu je iskustvo pokazalo da biti realan, u dobroj veri, znači postići mnogo više. Ali, potpuno potceniti realnost i sve ono što nam preti, može nas odvesti u velike teškoće.

U godini koja je iza nas pratili su nas događaji kojima se bavio ne samo naš narod i naša država nego i ceo svet. To je pitanje Kosova i Metohije, odnosno nezavidnog položaja Srba na našem drevnom tlu, zatim rusko-ukrajinski sukob i pandemija kovida 19. koja još traje.

Kosovo i Metohija: neprebolna srpska rana

Dobro je poznato da su aspiracije albanskog agresivnog entiteta na jugu Srbije veoma starog datuma, ali da su pre 23 godine — geostrateškim manipulacijama Zapada — dobile šansu da ostvare prividan uspeh. Agresija NATO-a na SR Jugoslaviju, izvršena mimo medjunarodnog prava, po naredjenju generalnog sekretara ove vojne alijanse, Ksavijera Solane, imala je za cilj otimanje dela teritorije Srbije. Posledica napada su mnogobrojne ljudske žrtve širom, uništavanje ekonomskog potencijala i infrastrukture, razaranja kulturno-istorijskih spomenika — dokaza o srpskom hiljadugodišnjem trajanju na Kosovu, i nadalje — masovni progon srpskog življa i pljačkanje njegove imovine.

Iako je Kosovo, na osnovu Rezolucije Saveta bezbednosti Ujedinjenih nacija 1244 od 10. juna 1999. godine pod privremenom civilnom i vojnom upravom Ujedinjenih nacija, privremene institucije samouprave u Prištini jednostrano, protivno osnovnim principima medjunarodnog prava, proglasile su nezavisnost 17. februara 2008. godine. Otada problemi Srba postaju nesnosni. Pod zaštitom SAD i Evropske unije, zemlja koje se hvastaju demokratijom i ljudskim pravima, kosovska kvazidržava, mada nepriznata od veće polovine čovečanstva, sprovodi nevidjeni teror nad Srbima s namerom da protera i onaj mali broj preostalih.

Njihova matična država Srbija pokušava da im pomogne i čini ogromne napore ne bi li im obezbedila koliko-toliko normalan život. Vlastodržački provizorijum u Prištini je neumoran u kreiranju pritisaka, ucena, nasilnih postupaka, raznih oblika zastrašivanja. Gotovo svakodnevno čine se (nekažnjena) krivična dela nad Srbima, od ubistava i fizičkih napada do otimanja imovine. Albanska jednonacionalna policija brutalno i bez pravnog osnova hapsi ljude, izmišljajući njihovo "prekoračenje zakona" ili čak "ratne zločine" u dalekoj prošlosti... Srbima je uskraćeno čak i slobodno kretanje, jer žive pod stalnom pretnjom.

Dovedeni do iverice opstanka i strpljenja, poniženi i obespravljani, Srbi su, kao što je poznato, napustili nedavno sve kosovske institucije. Prištinska vlast je odgovorila nezakonitim hapšenjima trojice Srba, pod lažnim optužbama, zaposevši sever Kosova naoružanim policajcima, mimo odredbi Rezolucije 1244 UN. Stalne provokacije izazvale su narastanje konflikta, tačnije opravdani bunt ugnjetenih Srba, prinudjenih da postavljaju barikade na važnim prometnim putevima, zahtevajući da uhapšeni budu odmah oslobođeni i da policija bude povučena iz krajeva u kojima oni žive. Istovremeno, sa Zapada stižu nova i nova upozorenja, tobože predlozi za razrešenje konflikta, s jednim ciljem da Srbija popusti i prizna lažnu državu na delu svoje teritorije. Nepravda, nasilje i pritisci dostigli su takve razmere da nije isključen i oružani sukob. Srbija ne može da dozvoli da srpski goloruk narod bude napadnut, pokušavajući na sve načine da osigura mirno rešenje.

Najveći ratni sukob posle Drugog svetskog rata

Dana 24. februara 2022, Rusija je izvršila invaziju na Ukrajinu, što je zapravo kulminacija zaoštrenih odnosa nastalih posle 2014. godine, pošto su Nemačka i Francuska, kao garanti mirovnog sporazuma u Minsku između Rusije i Ukrajine, dozvolile da se ovaj sporazum pretvori u mrtvo slovo na papiru. Prevara, koju je nedavno priznala i bivša nemačka kancelarka Angela Merkel, dovela je do otcepljenja dva dela ukrajinske teritorije na kojima su nastale Luganska i Donjecka Republika. Odgovor ostatka Ukrajine, tačnije kijevskog režima pod neposrednom kontrolom Amerike, bio je teroristički — neprestanim artiljerijskim udarima i ubijanjem hiljada nedužnih građana. Rusija je u periodu pre oružane intervencije ponudila Zapadu ruku mira, tražeći da Ukrajina ne bude baza invazionih snaga NATO-a. i da se Luganskoj i Donjeckoj republici da status autonomije. Medjutim, Zapad se oglušio o ovaj predlog. Rusija je bila prinudjena da uzme u zaštitu svoj narod i tako je otpočeo rat, koji formalno vode Rusija i Ukrajina, a u suštini to je posredni rat između Rusije i zemalja članica NATO, na čelu sa SAD. Tragični bilans ovog rata su desetine hiljada mrtvih na obe strane, ogromna razaranja gradova i sela u Ukrajini, milioni izbeglica...

Sukob, najveći u Evropi posle Drugog svetskog rata, izazvao je veliku energetska i ekonomsku krizu, izazvanu sankcijama Zapada protiv Rusije, čiji se kraj ne nazire i po svemu će potrajati i cele naredne 2023. godine. Kriza energenata, hrane i sirovina za industrijsku

proizvodnju, ugrožavanje egzistencije miliona ljudi širom sveta, odraziće se naravno i na Srbiju. Naša zemlja je pod velikim pritiskom, kao kandidat za članstvo u EU: neprestano se insistira da se odrekemo prijateljstva s Rusijom i da svom tradicionalnom savezniku i bratskom narodu uvedemo sankcije! Srbija takav zahtev teško može da prihvati, jer je Rusija, kao svetska sila, zaštitnik Srbije i njenih interesa.

Kovid pandemija ugrozila zdravlje celog čovečanstva, pa naravno i Srba

Opasan virus, od 2019. godine, proširio se na ceo svet. Svetska zdravstvena organizacija (SZO) proglasila je izbijanje virusa korona 2019/20. pandemijom, odnosno pretnjom po zdravlje svih ljudi na planeti.

Infekcija se širi od jedne do druge osobe kapljicnim putem, što će reći udisanjem istog vazduha koji dele zaraženi i zdravi. U proteklom periodu stotine miliona ljudi širom sveta obolele su od kovida. Nažalost, mnogo je onih koji su preminuli. I u Srbiji je veliki broj ljudi oboleo od kovida. Registrovano je oko dva miliona i 440.000 obolelih. Preminulo je oko 17.500. I ovih dana, dok se čini da je bolest u povlačenju, ljudi svakodnevno umiru.

Ustanovljen je protokol zaštitnih mera i obaveza nošenja maski u zatvorenom i otvorenom prostoru — tamo gde se građani okupljaju i gde nije moguće uspostaviti distancu. Nažalost, već poodavno gotovo niko se ne pridržava zaštitnih mera. Tako je u Srbiji, a i u dobrom delu sveta. A evo kakva je situacija u vreme pisanja ovog teksta. Danas, 23. decembra, u Srbiji je preminulo još petoro. Gotovo svi pokazatelji su gori nego juče. Uzorak testiranih je inače skroman i često se smanjuje, jer tada navodno ima manje novozaraženih. Danas je testirano 8.460 ispitanika, što je za 961 manje u odnosu na jučerašnji dan. Medjutim, broj pacijenata na bolničkom lečenju je povećan! Medju obolelima je 19 najtežih koji ne mogu samostalno da dišu, pa su priključeni na respirator. I ono što je najgore, procenat zaraženosti je veći nego minolog dana i iznosi 10,91%, dok je prag tolerancije 1%. Ovi podaci više nikoga ne interesuju, iako je za tri sedmice u decembru preminulo preko 100 ljudi.... Život ide dalje. **ALEKSANDAR VLAJKOVIĆ**



LEKARSKO UDRUŽENJE PROSLAVILO JUBILEJ KO JE DOKTORKA ADINA GALICH RAKOČEVIĆ

Srpsko-američko udruženje lekara i stomatologa nedavno je obeležilo svoj veliki jubilej 30 godina postojanja SAMDS i proslavilo svoju slavu Sveti Vrač. Slavlje je uz veliki broj prisutnih održano u i lepom prostoru Ruth Lake Country Club-a u Hinsdelu.

Lekarsko Udruženje je ove godine posebnu pažnju posvetilo starim članovima kojima, kako kažu duguju zahvalnost za osnivanje i očuvanje ove organizacije. Nažalost, veći broj osnivača Udruženja nije više među živima, su njima pokušali da se oduže i da ih zadrže u sećanju prigodnom prezentacijom njihovih biografija i zasluga, kao i dodelom zasluženih priznanja koja su nosila njihova imena.

Tako su dodeljene sledeće nagrade:

A) za životno delo Dr Dragana Čupić - član osnivačkog odbora (SAMDS osnovan 9/13/1992)

B) za leadership, najduže služeći predsednik dr Ljuba Stojilković

C) nagrada Profesor Radulovački - dr Miroslav Radulović, za nesebično pomaganje našim mladim lekarima da dobiju specijalizaciju

D) za životno delo dr Adina Galich

Izdvojili smo jedan govor posvećen dr Adini Galich, koji je napisala i pročitala dr Mirela Savčić uz čiju dozvolu prenosimo tekst u potpunosti:

DOKTORKA ADINA GALICH RAKOČEVIĆ

Ako podjete u detinjstvo naći ćete tamo i poneki spomenar sa pesmicama, izrekama, slikama....



Jedan stih iz spomenara kaže "Nije blago sve što sije, u školjci se biser krije".

Ovo upravo važi za našu sledeću dobitnicu nagrade za životno delo. Naime, doktorka Adina Galich Rakočević je jedan takav biser. Sigurna sam da većina prisutnih nikad nije čula za doktorku Galich, a ona je svojim životom, svojom hrabrošću, svojom lepotom i nesebičnom ljubavi učinila mnogo za sve nas, posebno za nas žene lekare, a da mi toga nismo ni svesni. Četrdesetih godina prošlog veka retko je koja žena studirala medicinu, u Americi su tada žene činile manje od 10 odsto svih studenata medicine, danas žene čine više of 55 odsto.

Ko je doktorka Adina Galich Rakočević?

Rodjena i odrasla u Beogradu, bila je tinejdžer kada je počeo Drugi svetski rat. Za vreme nacističke okupacije Beograda porodica Galich se borila za opstanak, posebno posto je Adinin otac nastradao u bombardovanju Beograda. Adina je morala da zatvori dane detinjstva i da preuzme porodični posao, i na taj način postane glava porodice, obezbeđujući hleb nasušni za majku, brata i

dve mlađe sestre. Adini je tada bilo petnaest godina.

U posleratnoj komunističkoj Jugoslaviji, Adina će doživeti jos jedan gubitak, njenog brata su ubili komunisti kao "klasnog neprijatelja" i oduzeli im imovinu. Usprikos svemu, ona je nastavila da uzrasta u svemu čime se bavila, neustrašivo idući prema

zvezdama. Godine 1946. upisala je Medicinski fakultet u Beogradu, koji je diplomirala sa najvećim počastima 1952. godine. Njene mlađe sestre pošle su njenim putem i završile Medicinski fakultet.

Potencijal doktorke Galich je bio ogroman, i komunisti su to razumeli, ali su se trudili da joj otežaju napredovanje na svakom koraku. Najzad, 1956. godine, dobili su vizu i emigrirali u Ameriku. Život u Americi je bolji, ali ne bez prepreka. Neustrašiva kao uvek, postaje prva žena specijalista interne medicine u Mt. Sinai bolnici u Čikagu. Nastavila je da dodaje mnogo PRVIH ispred svog imena.

PRVA žena Srпкиnja lekar u Americi.

PRVA žena lekar zaposlena u bolnici MecNeal Čikago.

PRVA žena koja je otvorila svoju privatnu praksu u Bervinu, i ostala u praksi do svoje 86. godine.

Jedan je od osnivača "Union health" na Ašlandu, Čikago, gde danas rade neki od naših lekara.

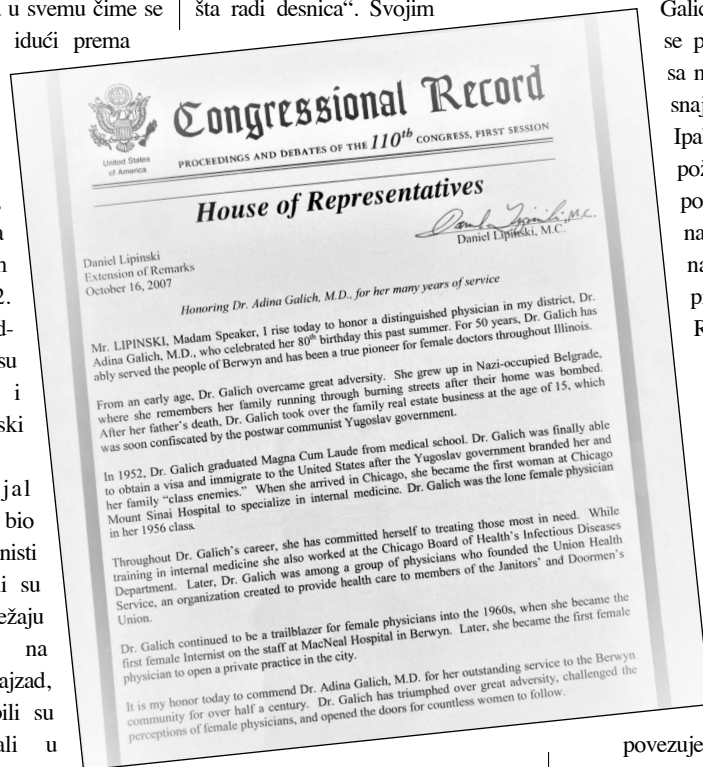
Služila je siromašne, poklanjajući svim svojim pacijentima neograničeno vreme, znanje i ljubav. Borila se za bolje sutra za sve nas, nikada ne ističući sebe, nikad ne ističući svoja dobra dela kojih je bilo mnogo, u praksi izvršavajući hrišćansko učenje "Da ne zna levica šta radi desnica". Svojim

večeras slavimo dostignuća doktorke Galich. Tačno je 70 godina otkako je završila Medicinski fakultet u Beogradu. Želimo joj svako dobro od Gospoda, da joj podari jos mnoga i blaga ljeta sa svojom porodicom u zdravlju, miru i ljubavi. Nažalost, doktorka Galich nije mogla da nam se pridruži večeras, tu su sa nama njen sin Marko i snaja Danijela Rakočević. Ipak, u svojoj 96. godini, poželjela je da nam pošalje poruku, i na taj način bude ovde sa nama. Poruku će pročitati Danijela Rakočević.

"Draga kolege i prijatelji, velika mi je čast i zadovoljstvo da primim priznanje od Srpskog lekarskog i stomatološkog društva. Drago mi je da ova organizacija postoji i da nastavlja da

vezuje sve nas koji smo se posvetili ovoj plemenitoj profesiji. Naši lekari u ovoj zemlji su izuzetno kvalitetni stručnjaci posvećeni unapredjenju svih oblasti medicine. Takođe, mi smo veliki borci i ne odustajemo tako lako. U vreme mog dolaska u Ameriku bila je potrebna izuzetna upornost i snaga volje da se prevaziđu prepreke koje je društvo nametalo ženama na svakom koraku. Našim mladim kolegama želim da poručim da ne odustaju, i da uvek veruju u sebe i svoje sposobnosti, i da uvek zadrže jednu malu dozu inata.

Srdačan pozdrav kolegama, i srećna lekarska slava!"



FONDACIJA INSOMNIA 888 SAFE NEST



ZA BOLJI I ZDRAVIJI ŽIVOT

DRŽAVNI SEKRETAR, GRADONAČELNIK I MNOGI UGLEDNI LJUDI NA SVEČANOM OTVARANJU
FONDACIJE INSOMNIA 888 SAFE NEST U ITASKI

Kompanija "Insomnia 888" vlasnika Slobodana Brakovića i Aleksandra Vukajlovića se u protekloj deceniji svrstava u red najuspešnijih na ovim prostorima, a sa ponosom želimo da istaknemo i to da je ova kompanijabla generalni sponzor 9. Srpskog filmskog festivala Čikago.

Uspesni i ambiciozni mladi ljudi, vlasnici Slobodan Braković i Aleksandar Vukajlović ističu da im je na putu uspehu mnogo značila podrška lokalne zajednice, pa su stoga došli na ideju da se oduže zajednici i uzvrate bar deo onoga što im je ona dala. Tim povodom osnovalisu neprofitnu Fondaciju Insomnia 888 Safe Nest, što je ujedno i prva fondacija takve vrste koju je pokrenula jedna srpska kompanija u ovom delu SAD.

Uz veliki broj uticajnih ljudi iz Čikaga i okoline, prisustvovali smo prijemu u čast svečanog otvaranja fondacije 20. decembra u predgrađu Čikaga, Itaska, gde je inače i sedište kompanije Insomnia 888.

Dogadjaju je prisustvovao veliki broj eminentnih ličnosti. Državni sekretar Illinoisa Džesi Vajt sa članovima svog kabineta, gradonačelnik Itaske Džef Prun, trener fudbalskog kluba Čikago Fajer, Si Džej Braun, kao i mnogi uspešniposlovni ljudi iz srpske zajednice, medju kojima su bili Ranko Ristić, vlasnik kompanije "Zastava Arms USA", Milan Hinić, menadžer korporacije CCG Group, uspešni biznismeni i vlasnik poznate radnje "City Fresh" Dragan Kovačević,



menadžer IHT Wealth Dario Kerkez i drugi.

Crvenu traku svečano je presekao gradonačelnik Itaske Džef Prun, sa suvlasnicima kompanije i

osnivačima Fondacije Insomnia 888 Safe Nest, Aleksandrom Vukajlovićem i Slobodanom Brakovićem. A u svom obraćanju prisutnima gradonačelnik je sa oduševljenjem govorio o naporima kompanije koju vode Srbi u želji da ovaj gradić učine boljim mestom za život.

Svečani dogadjaj svojim prisustvom je posebno uveličao i dao mu na značaju državni sekretar Illinoisa Džesi Vajt, koji nije krio oduševljenje primetivši da je Fondacija na jednom mestu okupila pored imigranata iz Istočne Evrope, Afroamerikance i druge nacije, pa se obratio prisutnima sledećim rečima:

Posebno mi je drago što prisustvujem ovom događaju i što mogu lično da pozdravim ove vredne i divne ljude koji žele da doprinesu svojoj zajednici. Smatram da svakog dana moramo da učinimo nešto za nekoga. Ja to stalno prenosim na mladje i ponavljam da je naša dužnost da pomažemo svoje bližnje, bez obzira na njihovu boju i rasu. Bio sam svedok nekih nepravdi koje su se dešavale ranije, ali ne smemo dozvoliti da se one dešavaju u budućnosti. Uvek sam puno radio, a kao mlad sam se dosta bavio sportom, kasnije i drugim stvarima, ali bez obzira na to koliko ste zauzeti, uvek morate naći vreme da učinite nešto dobro za svoju zajednicu i doprinesete da ona bude bolje mesto za sve nas.

Džesi Vajt je takođe dodao da se uskoro povlači sa dužnosti državnog sekretara na kojem je već 23 godine, ali da se nada da će biti u mogućnosti da se uključi u aktivnosti Insomnia 888 Safe Nest fondacije, kako bi ovo mesto učinili boljim za sve, a posebno za našu decu, istakao je državni sekretar države Illinois Džesi Vajt.

O misiji same Fondacije suvlasnik Slobodan Braković sa ponosom kaže:

Misija fondacije Insomnia 888 Safe Nest je da poboljša živote drugih kroz filantropsku podršku za programe zaštite životne sredine, obrazovanje, rekreacije i zdravog načina života.

Tokom godine Fondacija će se udruživati sa postojećim neprofitnim organizacijama kao što su organizacije državnog sekretara Džesija Vajta i velikog sportskog radnika Si Džej Brauna.

Nama sama spoznaja da smo u mogućnosti da pomažemo znači zaista mnogo. Srećan je čovek i blagosloven kada može da podeli taj božiji dar.

Nastavićemo da svakim danom utičemo na sve ljude oko sebe, kako bismo mogli da zajedno učinimo da naša zajednica zasija u pravom sjaju, kakav joj i pripada.

Hvala ljudima dobre volje koji nam daju neizmernu podršku da našu filantropsku ideologiju širimo, jer zajedno možemo mnogo.

Rekao je to za OGLEDALO Slobodan Braković, suvlasnik kompanije "Insomnia 888".

A mi pozdravljamo ovu divnu ideju i želimo im puno uspeha u svejim budućim projektima.

Završen 9. Srpski filmski festival Čikago



MAGIČNE POKRETVNE SLIKE

Tekst pisala: Mila Filipović

Čikaška publika imala je priliku da tokom trodnevnog Festivala vidi 13 filmskih ostvarenja različitih žanrova, tema, filmskih i umetničkih pravaca, kao još jednu potvrdu sve bolje selekcije filmova koji se na ovom Festivalu prikazuju.

Festival je održan pod generalnim sponzorstvom kompanija INSOMNIA 888 i AVALA EXPRESS, svojom nadahnutom interpretacijom melodije Festival je otvorila mlada Elena Sarić, a na završnoj večeri Festivala dodeljene su i nagrade:

Najbolji film — “AS FAR AS I CAN WALK” / “STRAHINJA BANOVIĆ”

Najbolji reditelj — ANA LAZAREVIĆ “THE GAME” / “GEJM”

Najbolja muška uloga — BRANISLAV TRIFUNOVIĆ “THE GAME” / “GEJM”

Najbolja ženska uloga — MILENA PREDIĆ “SVETA PETKA - Cross in the desert” / “SVETA PETKA — KRST U PUSTINJI”

Priznanje za očuvanje srpske istorije i kulture — SANJIN MIRIĆ “SEVEN THOUSAND SOULS” / “SEDMAM HILJADA DUŠA”

Najbolji film dijaspore — “SEVEN THOUSAND SOULS” / “SEDMAM HILJADA DUŠA”

Specijalna nagrada — KLARA HRVANOVIĆ “HOW I LEARNED TO FLY” / “LETO KADA SAM NAUČILA DA LETIM”

Najbolji scenario — DUŠAN KOVAČEVIĆ za film “IT’S NOT SO BAD TO BE A HUMAN” / “NIJE LOŠE BITI ČOVEK”

Najbolji dokumentarni film — “IN THE FOOTSTEPS OF DJURA JAKSIĆ” / “TRAGOVIMA DJURE JAKŠIĆA”

Najbolji kratki igrani film — “ICE CREAM — SLADOLED”

Najbolja uloga u kratkom igranom filmu — IGOR OBRADOVIĆ “ICE CREAM — SLADOLED”

Ovogodišnji Festival potvrdio je i da ima svoju publiku, prijatelje i sponzore, a pre svega vredne volontere, entuzijaste bez

kojih bi organizacija Festivala praktično bila nemoguća.

Festival je ugostio direktora Filmskog centra Srbije, Gordana Matića, Milenu Predić, glumicu, glumce Ibrahima Komu, Branislava Trifunovića i Igora Obradovića, reditelje Anu Lazarević, Miodraga Jakšića i Stiva Sprema, a publiku su kroz tri zanimljive filmske večeri proveli voditelji Smiljana Nedić i Srdjan Vasilčić.

“Susret sa publikom bio je fan-

Lazarević:

“Ovaj film je priča o empatiji, rad sa mladim ljudima je bio izuzetan, jer vam oni ne dopuštaju da glumite, već da živite njihove priče pred kamerom. Rad sa Anom je bio izuzetan, poznamo se, razumemo, saradujemo vrlo lako. Čikago je izuzetan grad, videli smo ponešto za ovih nekoliko dana, i družili se sa našim ljudima, prijateljima, poznanicima.”

Gordan Matić, prijatelj Festivala, iskreno veruje da je pred ovom smotrom

druge sadržaje budućim filmskim stvaraocima, omogućila koprodukcijku postprodukciju za naše filmove u Americi, pa tako i saradnju između naših i američkih filmskih stvaralaca.”

Direktor i osnivač Festivala, Slavica Petrović, zadovoljna je postignutim, uz želju da Festival dobije i na kvalitetu filmova, i na brojnosti publike, i u organizaciji.

“Ovogodišnji Srpski filmski festival Čikago potvrda je da su gledaoci željni i



tastičan, kao i gostoprimstvo svih ljudi koji su Festival organizovali. Srećna sam što sam bila deo ovog događaja, zahvalna za nagradu i za mnogobrojna poznanstva tokom boravka u Čikagu”, kaže glumica Milena Predić.

Bane Trifunović je izrazio zadovoljstvo zbog učešća na Festivalu, i govorio o radu na filmu “Gejm” i saradnji sa Anom

naših filmova velika budućnost, i željno očekuje jubilej koji će Festival slaviti iduće godine.

“Već sada se pokazuje značajan napredak u odnosu na dosadašnje festivale, ali bi ozbiljno trebalo raditi na proširenju festivalskih programa, kroz jednu zanimljivu platformu, koja bi pružala i edukativne i

dobrih filmova, i susreta sa umetnicima iz Srbije i našim umetnicima iz celog sveta, što je dodatni motiv da organizacija jubilarnog, desetog Festivala već sada počne.

Zahvalnost dugujemo sponzorima i prijateljima Festivala, publici i brojnim volonterima, bez kojih bi i ova smotra filmova bila neizvodljiva.”



VELIKO HVALA SPONZORIMA

GENERALNI
SPONZOR FESTIVALA

INSOMNIA 888

AIR • GROUND • RAIL • OCEAN

AirFreight • Drayage
Expedited Sprinter Van
Flatbed • Rail • Truck Brokerage
Refrigerated • LTL • Team Drivers



INSOMNIA 888

YOUR SAFE NEST

1437 Harmony Ct, Itasca, IL 60143
888-881-6612 | hoss@insomnia888.com
www.insomnia888.com



GENERALNI SPONZORI

GENERALNI
SPONZOR FESTIVALA

AVALA EXPRESS



KEEP CALM AND KEEP TRUCKING WITH US!

3157 S 66th st, Milwaukee, WI 53219
3616 Cripple Creek Trl, Roanoke, TX 76262
414-831-9930 | avalaexpressllc.com | safety@avalaexpressllc.com



9. SRPSKOG FILMSKOG FESTIVALA ČIKAGO

SREBRNI SPONZORI

SREBRNI SPONZOR FESTIVALA **ECOTECH PEST CONTROL**
SPONZOR PROJEKCIJE FILMA "SVETA PETKA - KRST U PUSTINJI" PORODICA GATARIĆ



ECOTECH Protecting Our Environment Together
 PEST CONTROL

855 ECO BUGS

PETAR GATARIĆ
 6271 W Howard St, Niles, IL 60714
 773-570-0070 ext 154

SREBRNI SPONZOR FESTIVALA **US MOTORS INC.**



US Motors Inc.
PERSONAL & BUSINESS VEHICLE SALES

501 S Grace St, Addison IL, 60101 - Tel: 773-951-8008
 Saint-Tropez, France - Tel: +33 7 8188-3336
 www.usmotorsinc.com

SREBRNI SPONZOR FESTIVALA **MAGNUM FREIGHT INC**



MAGNUM FREIGHT INC

TRANSPORTNA KOMPANIJA SA SEDIŠTEM U ILINOISU
 sastoji se od par manjih kompanija koje se bave:

- rentanjem i prodajom opreme
- brokerovanjem tura
- transportom robe

450 W 55th St 2nd Floor, Countryside, IL 60525
 872-903-4289
 www.magnumfreightinc.com

SREBRNI SPONZOR FESTIVALA **NIKOLA NENADOVICH, MD**



NIKOLA NENADOVICH, MD
ORTHOPEDIC SURGERY - SPINE SURGERY

LAKESHORE BONE & JOINT INSTITUTE
 ORTHOPEDIC EXCELLENCE. KEEPING YOU IN MOTION.

Orthopedic Surgery & Orthopedic Spine Surgery
 Orthopedics: Back, Neck, Orthopedic Trauma, Spine

SPONZORI PROJEKCIJE FILMA "LETO KADA SAM NAUČILA DA LETIM" PORODICA NENADOVICH

3691 Willowcreek Road, Portage, IN 46368
 www.lbji.com
 219- 921-1444

SPONZORI

SPONZOR FESTIVALA **COMPASS ARENA**



COMPASS ARENA

425 South Elston Willowbrook, IL 60527
 630-523-9933
 www.compassarena.com

SPONZOR FESTIVALA **PURE TRUCKS**



PURE TRUCKS

GET YOUR CUSTOMERS **ASAP** TODAY!

- USED TRUCK SALES
- FINANCING WARRANTY
- EQUIPMENT FINANCING
- USED EQUIPMENT SALES

3231 HANNAHFIELD PARKWAY PARK, IL 60131
 (847) 813-5583

SPONZOR FESTIVALA **PURE LIVE MUSIC**



PURE LIVE MUSIC

www.purelivemusic.com
 Facebook: PURE.LIVE.MUSIC
 Instagram: @PURE.LIVE.MUSIC

SPONZOR FESTIVALA **ZASTAVA ARMS USA**



ZASTAVA ARMS USA

zastavaarmsusa.com
 Quality Since 1852

847-200-9727
 zastavaarmsusa.com
 z4f@zastavaarmsusa.com

SPONZOR FESTIVALA **FREIGHT MASTER TRANS LLC**



Freight Master Trans LLC

TOP TIER TRUCKING & LOGISTICS SERVICES

773-792-7010
 www.freightmastertrans.com
 info@freightmastertrans.com

SPONZOR FESTIVALA **CITY FRESH MARKET**



CITY FRESH Market

3701 W Devon Ave, Chicago, IL 60659
 773-468-8600
 www.cityfreshmarket.com

SPONZOR FESTIVALA **IMPERIAL EAGLE EXPRESS INC**



IMPERIAL EAGLE EXPRESS INC

TRANSPORT ROBE PO CITAVU AMERICI 24 CASA DNEVNO 7 DANA U NEDELJI

3001 Sycamore Village
 855 Silver Dr, Wood Dale, IL 60191
 888-821-5822

SPONZOR FESTIVALA **PINCHED ON THE RIVER**



PINCHED ON THE RIVER

Pinched Mediterranean

442 E Illinois St Chicago, IL 60611
 312-626-3885 | info@pinchedmedgrill.com
 www.pinchedmedgrill.com

SPONZOR FESTIVALA **VLADO TRUCK REPAIR**



VLADO TRUCK REPAIR

Repair Services for Many Different Types of Trucks

824 E. 16th Street, South Holland, IL 60473
 708-333-3888
 www.vladotruckrepair.com

SPONZOR FESTIVALA **KB36 INC**



KB36 INC

WE ARE HIRING SHORT HAUL DRIVERS
 Local jobs at the Port Assembly plant in the greater Chicago area.
 Make great money and be home every day! Give us a call today!

2808 E. 16th Street Chicago IL 60633
 630-915-7819
 info@kb36.com

SPONZOR FESTIVALA **STEFAN CAFE/BAR/GRILL**



STEFAN CAFE/BAR/GRILL

702 Santa Fe Dr., Hodgkins IL
 708-679-0623
 www.stefanbarandgrill.com stefanbarandgrill@gmail.com

SPONZOR FESTIVALA **YEBIGA RAKIJA**



YEBIGA RAKIJA

Handmade Rakija that tastes like home!

YEBIGA RAKIJA Just Say It!
 Learn more about us at www.yebiga.com

SPONZOR FESTIVALA **MILOŠ KOMAZEC**




Allstate

VIŠESTRUKI POLISE OSIGURANJA JEDAN AGENT

MILOŠ KOMAZEC (815) 516-5565

6002 W 2nd Street Unit A, Lombard, IL 60111
 815-516-5565
 info@mirosallstate.com

SPONZOR FESTIVALA **INNOVATIVE DERMATOLOGY**



DR ALEKSANDAR KRUNIĆ
 INNOVATIVE DERMATOLOGY

INNOVATIVE DERMATOLOGY is a premier offering a full selection of general, surgical, and cosmetic dermatology procedures for patients of all ages. Under the leadership of our board certified dermatologist Dr. Krunic, we have the services you need!

SWEETWOOD HOSPITAL
 1001 E. California Street, Chicago, IL 60610
 ILIOS PHASE 019 9th Fl.
 ILLINOIS WAGNER MEDICAL CENTER
 1900 N. Lake St., Suite 800, Chicago, IL 60610
 ILIOS PHASE 023 9th Fl.

Dr. Aleksandar B. Krunic, MD
 5140 N. California Ave, Chicago, IL 60625
 773-567-8866

SPONZOR FESTIVALA **AFFORDABLE WELDING**



Affordable Welding

A Higher Standard in Fabrication

3300 E. 97th St, Chicago IL 60617
 773-374-2000

CHICAGO SERBIAN FILM FEST

SPONZOR FESTIVALA **LUXE MOTORS**



LUXE MOTORS

LUXURY AUTOMOTIVE DEALER

1801 University Lane Unit 3, Elmhurst, IL 60120
 630-220-3432
 www.luxemotors.com

SPONZOR FESTIVALA **EASY WAY PEST CONTROL**



EASY WAY PEST CONTROL

LICENSED PESTICIDE APPLICATOR
 STAY PEST-FREE ALL YEAR ROUND!

1008 W Elmhurst Ave 5th Fl Chicago, IL 60660
 www.easywaypestcontrol.com
 773-568-7777

SPONZOR FESTIVALA **MILENKOVIC LAW GROUP**



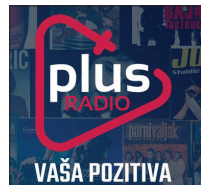
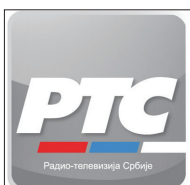
SRĐAN MILENKOVIĆ
 ADVOKAT ZA IMIGRACIJU

- DEPORTACIJE
- RADNE DOZVOLE
- ZELENE KARTE
- VERENICKE VIZE
- IZMENE STATUSA

www.milenkoviclaw.com
 sr@srđanmilenkovic.com
 815-202-0810

CHICAGO SERBIAN FILM FEST

MEDIJSKI PRIJATELJI



ZAHVALJUJEMO

UZ IMPERIAL EAGLE VAŠ USPEH JE ZAGARANTOVAN

Vlasnici Jasna i Svemir Vojinović

**Vrše transport robe po čitavoj Americi
24 časa dnevno 7 dana u nedelji.**



Royal Crown Logistics, Inc
7305 N. Kostner, ave
Lincolnwood, IL 60712
630-451-7660



**IMPERIAL
EAGLE EXPRESS, INC**
Imperial Eagle Express, Inc
859 Sivert Dr.
Wood Dale, IL 60191
866-801-1585



**CHEETAH
TRUCKING, INC**
Cheetah Trucking, Inc
1509 Industrial Dr.
Itasca, IL 60143
630.384.1820

**Srećne Božićne i novogodišnje praznike,
saradnicima i klijentima žele Jasna i Svemir
HRISTOS SE RODI! SREĆNA NOVA 2023 GODINA!**

ABC Bakery & Deli

Kuvana jela • Domaći hleb i peciva • Uvek svež Burek
Kolači i torte po narudžbini • Specijaliteti sa Roštilja

Pripremanje hrane za sve vrste proslava po narudžbini

ABC Bakery & Deli
7701 W. Lawrence, Ave
Norridge, IL 60706
tel: 708.453.3123



OPEN 7 DAYS
a Week
Monday - Sunday 9am - 9pm

MIRIS STAROG KRAJA
ZALOGAJ SA UKUSOM ZAVIČAJA

Zalogaj sa ukusom zavičaja
Sve sveže i domaće.

Svakog dana po 5 domaćih i kuvanih
specijaliteta na jelovniku.

Doručak - ručak, poslastice i kolači uz kafu

**Srećne nastupajuće praznike cenjenim
mušterijama i gostima žele vlasnici sa osobljem.**

HRISTOS SE RODI!

Srećna nova godina!



UNITED SURVEY & CONSTRUCTION SERVICES, INC.

7710 Central Ave., River Forest IL 60305

usurvey@usandcs.com / 847-299-1010

http://usandcs.com/survey-service/1889188

Srećan Božić i Novu 2023.

**svojim saradnicima, klijentima
i prijateljima Žele Mike Stanojevic i
Nada Stanojevic-Abrahamson iz**

**UNITED SURVEY &
CONSTRUCTION SERVICES, INC.**



**ХРИСТОС СЕ РОДИ!
СРЕЋНА НОВА ГОДИНА!**

PROGRESS PORCELAN DENTAL LABORATORY, INC.

PREKO 50 GODINA UZAJAMNOG POVERENJA

**SREĆNE BOŽIĆNE
I NOVOGODIŠNJE
PRAZNIKE SVOJIM
SARADNICIMA,
KLIJENTIMA
I PRIJATELJIMA
ŽELI VOJA VLA
SA SVOJIM
OSOBLJEM**



VOJA VLA

5135 W. Dempster St.
Skokie, IL 60077
847.329.1630



**ХРИСТОС СЕ РОДИ!
СРЕЋНА, ЗДРАВА И ВЕСЕЛА
НОВА 2023. ГОДИНА!**



OBRAD KESIĆ



**DRINA
VLASTELIĆ RAJIĆ**

**Predstavništvo
Republike Srpske
u Vašingtonu svojim
državljanima
i pripadnicima
srpske zajednice u SAD,
kao i svim čitaocima
uglednog "Ogledala"
čestita i želi
blagosloven Božić,
te uspješnu
Novu 2023 godinu.**

1701 Pennsylvania Ave. NW, Suite 300
Washington, D.C 20006
tel.202.248.5416



Srećni praznici

SVE NAJLEPŠE ŽELI VAM

BEOGRADŃ
café&restaurant



Srećni praznici

SVE NAJLEPŠE ŽELI VAM

BOURBON
Lincoln Square Kafana



450 W 55th St 2nd Floor

Countryside, IL 60525

872-903-4289

www.magnumfreightinc.com

**Srećne
BOŽIĆNE i
NOVOGODIŠNJE
praznike,
poslovnim
partnerima,
zaposlenima
i svim ljudima
dobra srca
ŽELE
VLASNICI
MAGNUM FREIGHT-A**

**VLADA I NIKOLA
VASILJEVIĆ SA
PORODICAMA
I RADNIM TIMOM**



US MOTORS INC

**Dajemo
garanciju,
mesec dana,
na svim
kolima
"bumper
to bumper"**



US Motors Inc.

**PERSONAL & BUSINESS
VEHICLE SALES**



501 S Grace St
Addison, IL, 60101

630-628-8022
www.usmotorsinc.com

Saint-Tropez, France
Tel. +33 7 8188-3336

**SREĆNE NASTUPAJUĆE PRAZNIKE
BOŽIĆ I NOVU GODINU,
POSLOVNIM PARTNERIMA,
OSOBLJU, PRIJATELJIMA I SVIM
SRBIMA IROM PLANETE ŽELI
SAŠA POTKONJAK SA SVOJIM TIMOM IZ
US MOTORS KOMPANIJE.**

**HRISTOS SE RODI!
SREĆNA NOVA 2023. GODINA!**

501 S Grace St Addison, IL, 60101
630-628-8022

www.usmotorsinc.com

Saint-Tropez, France
Tel. +33 7 8188-3336



NOVI
DORĆOL

BEOGRAD JE DORĆOL.
URBAN. KUTURAN. SVOJ.



www.novidorcol.rs

+381 11 407 7777

NOVI DORČOL

MODERAN KONCEPT ŽIVOTA U CENTRU BEOGRADA

Inspirisan nekadašnjim industrijskim delom grada, stambeno-poslovni kompleks Novi Dorčol predstavlja jedinstveni spoj sofisticirane moderne arhitekture i istorijskih elemenata s kraja 19. veka. Poput svetskih metropola Njujorka i Londona, Novi Dorčol čuva duh starog dela grada i kroz jedinstveni arhitektonski koncept reflektuje inspiraciju i kreativnost urbanog dela Beograda.

Da je Dorčol jedno od najlepših beogradskih kvartova, potvrđuje i britanski list "Gardijan" koji je ovaj deo grada uvrstio u 10 najzanimljivijih četvrti u Evropi, zajedno sa Rimom, Berlinom, Valensijom i Geteborgom.

Novi Dorčol nije namenjen bilo kome. On je *game changer*. Tamo svoju pripadnost nalaze oni koji traže najbolje — vrhunski kvalitet, a pre svega suštinu i dom. Novi Dorčol je partner za inspiraciju i lični luksuz, za dom i za ljubav, za danas, i za budućnost, za izuzetan, jedinstveni život.

LOKACIJA, LOKACIJA, LOKACIJA – BEOGRAD JE DORČOL

U jezgru Starog grada, u blizini Knez Mihailove i Narodnog pozorišta, na par minuta od Botaničke bašte i hale Pionir, na korak od Bajlonija i Bitef teatra.

Na mestu današnjeg Dorčola oduvek se nalazio epicentar Beograda, još od vremena antičkog Singidunuma. Neki urbani elementi sačuvani su i danas, što se vidi po položaju dorčolskih ulica. Studentski trg je bio rimski forum, okružen termama, kao sinonim rimskog hedonizma. Tokom turske vladavine, Dorčol je igrao ulogu centra gradske varoši, a svi vidjeni Turci, su izgradili svoje kuće okružene mrisnim baštama. Kad su Austrijanci početkom 18. veka osvojili Beograd, tursku kasabu pretvaraju u modernu Zapadnu varoš. Vremenom su stare kuće i uske uličice nestale, a izgrađene su modernije stambene zgrade, prve višesprat-



nice...Dorčol čuva i našu kulturu — Vukov i Dositejev muzej, kuću kneza Aleksandra Karadjordjevića, beogradske muzeje, Čukur česmu, Rektorat beogradskog Univerziteta, Kinoteku i mnoge druge znamenitosti koje apstrofiraju Dorčol kao sinonim Beograda i njegove raskošne tradicije.

Okružen svim gradskim dešavanjima, a ipak pozicioniran na mimoj lokaciji, nalazi se Novi Dorčol. Mesto gde se prepliću tradicija, kultura i moderni život.

POUZDAN INVESTITOR

Deka Inženjering je kompanija koja na domaćem tržištu posluje od 2011. godine i kroz realizaciju dva velika građevinska projekta — A Blok i Novi Dorčol — gradi više od



KONTAKTIRAJTE NAS

Ukoliko Vas ova priča intrigira, posetite sajt www.novidorcol.rs i saznajte mnogo više o specifičnosti Novog Dorčola. Obezbedite svoje mesto u srcu Beograda i nadjite svoj idealni dom ili investiciju na vreme!

250.000 kvadratnih metara na najatraktivnijim lokacijama u Beogradu.

Svojim uspešnim nastupom na tržištu, kompanija Deko inženjering je u velikoj meri doprinela razvoju industrije. Moderan i jedinstven koncept gradnje, profesionalno vođenje projekata, primena najviših građevinskih standarda, kao i poštovanje ekoloških zahteva kroz primenu energetski efikasnih materijala — samo su neki od principa koji čine bazu poslovanja Deko inženjeringa. Godinama unazad, kompanija je prepoznata kao siguran i pouzdan partner u oblasti građevinskog inženjeringa i investicija, kontinuirano stičući poverenje kod sadašnjih i budućih klijenata.

Jedinstvo najbolje građevinske tradicije, praćenje savremenih svetskih trendova i kontinuirana okrenutost kupcu — stubovi su poslovanja Deko inženjeringa.

KVALITET GRADNJE

Koncipiran tako da pored udobnosti pruži besprekoran kvalitet, Novi Dorčol zadovoljava sve potrebe za one koji traže najkvalitetnije mesto za sebe ili svoju porodicu. Nestandardna svetla visina u stanovima od 280 cm, samoventilirajuća energetski efikasna fasada Laminam, dok je spoljna aluminijumska stolarija vrhunskog proizvođača Schueco. Stanovi su potpuno osvetljeni zahvaljujući velikim staklenim površinama — kliznim balkonskim vratima visine 240 cm i prozorima širokim 180 cm. Garaža sa punjačima za električne automobile i energetski pasoš celog kompleksa dodatno potvrđuju kvalitet izgradnje ovog projekta. Pažljivo osmišljen, Novi Dorčol prati savremenu formu i dizajn po uzoru na svetske metropole.

PAMETAN STAN – SMART HOME SISTEM

Smart home sistem omogućava kon-

trolu mnogih funkcija u stanu i kada niste u vašem domu. Pomoću telefona ili drugog smart uređaja mogu se kontrolisati sve funkcije u stanu bilo da ste zaboravili da isključite ringlu, a niste spustili venecijanere ili ste krenuli na odmor i usput se setili da zatvorite centralni ventil za vodu ili se vraćate sa posla a želite da vas čeka topao ručak u remi. Jednom rečju, smart home sistem znači energetsku efikasnost, ali i zaštitu od neprijatnih iznenađenja. Život u pametnom stanu učiniće nam svaki dan lepšim i jednostavnijim.

MODERAN KONCEPT ŽIVOTA

U samom kompleksu se nalazi sve



potrebno za savremen i lagodan život — kafei, market, saloni za negu lepote, dečije igralište, park, specijalizovani park za kućne ljubimce, ali i najvažnije za porodice sa decom — najsavremeniji vrtić, a u neposrednoj blizini — fakulteti, osnovne i srednje škole.

Recepcija 24/7 čini da se vaša porodica oseća bezbednom, kao i vaš automobil u podzemnoj garaži sa video nadzorom.

U samom centru grada, a sa druge strane izdvojen od gradske vreve i okružen zelenim površinama na oko 4,000m², Novi Dorčol predstavlja pravu urbanu oazu mira.

LINIJSKI PARK

Inovacija gradskog urbanizma — Linijski park, direktno prolazi pored kompleksa Novi Dorčol. Uredjeni javni prostor, zamišljen kao nova gradska atrakcija, koji svojom formom i raznovrsnim sadržajima na potezu dugačkom 4.5 km, nudi biciklističke i pešačke staze, igrališta i zelene površine. Park je koncipiran kao linearna forma, dugačka 4.5km, koja povezuje Pančevački most i Beton halu, kao i mnoge javne prostore, poput Beogradske tvrđave i Bastiona Svetog Jakova, nadomak obale Dunava.

DOWNTOWN WELLNESS

Na samo korak od vašeg doma nalazi se mesto koje pruža potpuni osećaj hedonizma. Relaksacija u bazenu sa djakuzijem, opuštanje u sauni i parnom kupatilu, slana sona i najsavremenija teretana sa personalnim trenerom, dostupni su u DownTown Wellness centru, smeštenom u samom kompleksu.

Ravnoteža uma i tela, oslobađanje od svakodnevnog stresa, nega lepote i zdravlja dostupna je u prijatnom spa ambijentu. Downtown Wellness predstavlja autentičan doživljaj uživanja za one koji žele da iskuse nešto potpuno drugačije.

PRODAJA STANOVA DRUGE FAZE

U toku je prodaja druge faze ovog ekskluzivnog projekta. U drugoj fazi se gradi 347 novih stanova, svih struktura od 34 m² do 230 m² u lamelama od 12 spratova.

Stanovi na poslednjem, 12. spratu, poseduju nezavisan sistem grejanja i hlađenja i opremu luy kategorije. Dodatni benefit premium stanova je panoramski pogled na Beograd sa jedne i na Dunav sa druge strane.

Kupovinom stana u Novom Dorčolu, ne kupujete samo investiciju, već i način života.

Ukoliko tražite dom i porodični kutak u svojoj rodnoj zemlji, Novi Dorčol je pravi izbor za vas. Odišući šarmom starog Beograda, noseći sa sobom moderan stil života i arhitekturu sa tradicijom, Novi Dorčol je jedna od najatraktivnijih beogradskih lokacija za život.

LOKALI

U sklopu druge faze Novog Dorčola predviđeno je 9 lokala, objekat zdravstvene namene i vrtić za decu.

Lokali su pozicionirani u pešačkoj zoni, sa formiranom prostranom zelenom alejom, fontanom i igralistem za decu. Pogodni su za ugostiteljske delatnosti i komercijalne sadržaje namenjene potrebama savremene porodice.

ROK IZGRADNJE

Ono što izdvaja Novi Dorčol od drugih projekata je rok izgradnje. Gradnja konstrukcije objekta 2. faze je završena, u toku su unutrašnji radovi. Deko Inženjering je kompanija koja stoji iza svojih ucertanih rokova. Kupite stan sada, a uselite se u njega do kraja 2023. godine.

KOSARIN OPROŠTAJ SA ČIKAGOM

TEBI LEGENDO NAŠA



Kad sudbina preplete životne puteve,
osećaš da nisi ni tamo ni ovamo ,
kako nam je samo mi to znamo.
Od Beograda, Valjeva do Čikaga najrodjeniji: ćerka, sin,
unućići, prauņućići i sva lica draga,
teško breme na ledjima i odlazak sa kućnog praga.
Sve prodje, novo doba dodje, puno ožiljaka i bola kao u trenu,
privilegija je poznavati Tebe hrabru,
dugovečnu ženu, jaku kao stenu.
Asvaka reč mudročću zrači i sija, tvoje kulinarsko umeće svima prija,
ljubav za ljude — od malo mesa velika šnicla će da bude,
osmesi, vedrina duha, srce čisto, posle tebe ništa više nije isto.
Radom danju i noću stekla si mnogo toga ,
čvrstom verom u Gospoda Boga,
u ime dugog života i zdravlja tvoga.
Akad se budemo opet sreli u Tvom Valjevu, kad tad ,
prepoznaćemo gnezdo tvoje , ostaćeš zauvek tu gde
se godine ne broje,
LEGENDO ČIKAGA, SRPKINJO , MAJKO, BAKO, PRIJATELJU...
TAMO DALEKO NEKA TI GOSPOD ISPUNI SVAKU ŽELJU!
(Akrostih:KOSARA)

Na dan Sv. Mardarija Libertvilskog 12. 12. 2022. god.
D.Ivanović



Nakon više od pola veka u Americi Kosara Savkić, živa legenda grada Čikaga, vratila se u svoje rodno i omiljeno Valjevo.

Veliki ispraćaj priredila je njena mnogobrojna familija iz Čikaga, sa Floride i iz Kalifornije. Sin i kćerka, unuci i prauņuci uz veliki broj prijatelja u njenom omiljenom mestu CAFE BURBON, gde je godinama radila. Uz zvuke Kosarinih omiljenih pesama, Milkina kuća na kraju, Marsirala Kralja Petra garda, Tamo daleko i drudge veselje je trajalo do kasnih jutarnjih sati, a Kosara je za sve imala jednu poruku, da je posetimo kad odemo u Srbiju, a ona će nas cekati u Valjevu.



General & Cosmetic Dentistry

SCHAUMBURG FAMILY DENTAL CLINIC

650 E. Higgins Rd. Schaumburg, IL 60173

Preventiva
ZUM - beljenje zuba
Braces - ispravljanje zuba
Protetika, implanti
Proteze, porcelanske krunice

Phone: 847-882-7001

ZA PENZIONERE POPUST
Prihvataemo većinu osiguranja

Mike Milenković D.D.S.



Beli zubi osmeh večni i bićete uvek srećni

nena design

www.schaumburgfamilydentalclinic.com

POMOZIMO IVANI DA OZDRAVI

Ivana je pijanistkinja, profesorka klavira, menadžer kulture i umetnosti. Šesnaest godina bavi se pedagoškim radom, uživajući u radu sa mladima. Sa svojim djacima ostvarila je brojne nagrade na takmičenjima u Srbiji i regionu. Iskustvo u organizaciji muzičkih događaja stekla je kao deo tima Guitar Art festivala u Beogradu, jednog od najprestižnijih evropskih gitarskih festivala. Sa kolegicom i prijateljicom osnovala je **Beogradski šopen fest** sa ciljem promocije vrhunskih umetnika i mladih talenata. Bila je umetnički direktor festivala od 2012. Do 2018. godine. **Nosilac je Ordena za doprinos poljskoj kulturi, koji dodeljuje Ministarstvo za kulturu i nacionalnu baštinu Poljske.**

Ivana je majka trogodišnjeg dečaka Luke. Rodjenje deteta, najradosniji dan za svaku porodicu, Ivani i suprugu Igoru donelo je neizvesnost i veliku zabrinutost. Luka je rođen u 6. mesecu trudnoće sa 810 grama telesne mase, što se smatra ekstremnim prematuritetom. Usledila je borba za Lukin život. Mesec i po dana intenzivne nege, sa brojnim usponima i padovima, i još tri meseca na odeljenju poluintenzivne nege. Bez obzira na težinu situacije, roditelji su nepokolebljivo verovali u svog malenog diva, koji se lavovski borio. Svakog dana provodili su sate uz inkubator, pružajući mu ljubav i nežnost, pričajući i pevajući svom mezimčetu. **Ova bitka, iz koje su izašli kao pobednici, pokazala im**



je da su čuda moguća i da se dešavaju. Luka je danas zdravo, veselo, pametno, radoznalo i vrlo živahno dete, koje mami široke osmehe i unosi puno radosti.

U novembru 2021. godine Ivani je dijagnostikovana agresivni kancer grlića materice, III stadijum. Sama dijagnoza bila je šok za Ivanu, ali ono što joj je još teže palo jeste činjenica da operacija nije bila moguća. Konzilijum je prepisao radioterapiju uz hemioterapiju kao potencijaciju. Tokom dva i po meseca Ivana je primila 34 zračne i 4 hemioterapije, nakon čega se osećala veoma dobro. Vratila se uobičajenim dnevnim aktivnostima, bila posvećena detetu i porodici. Kontrolni magnet u junu pokazao je delom poboljšanje (tumor na grliću materice se smanjio), ali i nove promene na limfnim čvorovima i bubrezima (hidronefroza).

Za vrlo kratko vreme, Ivanino stanje se dramatično pogoršava. Konstantni bolovi danju i noću, prisutni čak i uz uzimanje vrlo jakih opijata, a koji su skoro svakodnevno dovodili do plakanja i očaja, nesanica, potpuni gubitak apetita, gubitak težine (na 36kg), komplikacije od primarne bolesti i zračenja, tromboza, oticanje nogu, urološka intervencija ugradnje JJ sonde radi zaštite bubrega, itd. Ubrzo, Ivana odlazi u švajcarsku radi PET/CT dijagnostike koja potvrđuje progresiju bolesti, kancer je metastazirao na osam limfnih čvorova.

Posle ovih kontrolnih rezultata i naglog pogoršanja bolesti, već ozbiljno teško stanje postaje dramatična i urgentna borba za goli život. Uz pomoć porodice krenula je u intenzivno istraživanje o svojoj bolesti i o drugim pristupima svom lečenju, s obzirom da dotadašnja terapija nije dala dobre rezultate. Posle dva meseca istraživanja i konsultacija sa drugim doktorima, došla je do novih saznanja i da postoji grana medicine koja se zove integrativna onkologija koja uključuje istovremeno više različitih pristupa lečenju.

“Moram da priznam da smo suprug i ja posle tih novih saznanja bili vrlo iznenađeni, da ne kažem šokirani. Potpuno neuka u ovoj oblasti, ja sam se prepustila onkološkoj terapiji koja mi je prepisana na Institutu za onkologiju u Beogradu, da bih tek posle osam meseci od postavljanja dijagnoze saznala mnoge ključne informacije

o mogućnostima mog lečenja, mogućnostima koje mi niko ranije nije ni pomenuo da postoje, kao što su Y nož, genetska analiza DNK tumora radi prepisivanja personalizovane terapije, imunoterapija, onkohipertermija, itd...”

Početkom avgusta, Ivana je u Beogradu pod vodjstvom **dr Vladimira Vukova** i uz konsultaciju sa doktorima iz švajcarske, krenula u novi ciklus lečenja integrativnom terapijom, i to primenom dvacitostatika, imuno leka Keytruda i bioloških infuzija. **U decembru,**

oko 220.000 dolara. To je za nju i njenu porodicu nezamislivo veliki iznos, i jedini način da obezbedi ovu terapiju je putem donacija.

Pokrenuta je kampanja na platformi **GoFundMe** sa ciljem prikupljanja sredstava u inostranstvu. To je platforma od poverenja u US i EU, i jednostavna je za donacije iz inostranstva.

Uskoro će biti pokrenuta i kampanja preko domaće humanitarne fondacije za prikupljanje sredstava u Srbiji.

Svaka pomoć je od



kontrolni PET/CT doneo je veoma ohrabrujuće vesti da se bolest značajno povukla i potvrdu da je terapija uspešna i da je treba nastaviti. Dr Vukov je prepisao još tri ciklusa hemioterapije, i ukupno dve godine imunoterapije i dodatne suportivne terapije (biološke supstance, onko-hipertermija, itd).

Novac potreban za Ivanino lečenje za naredni period (ukupno dve godine lečenja) iznosi

velikog značaja.

Možete zapratiti i podeliti:

Ivaninu FB stranicu — **Pomozimo Ivani da ozdravi** — <https://www.facebook.com/Ikica.Zw onchica>

GoFundMe stranicu — **Lets help Ivana to beatcancer** — [https://www.gofundme.com/f/lts-he lp-ivana-to-beat-cancer](https://www.gofundme.com/f/lts-help-ivana-to-beat-cancer)

BOŽIĆNI PRIJEM ZA PREKO 1000 DECE U BELOM DVORU

Nj.K.V. Prestolonaslednik Aleksandar i Princeza Katarina, u četvrtak 5. januara 2023. godine u Belom dvoru bili su domaćini tradicionalnog božićnog okupljanja za više od 1.000 dece bez roditeljskog staranja, dece sa teškoćama u intelektualnom razvoju i socijalno ugrožene dece.



Tokom dana održana su tri prijema sa početkom u 10, 12 i 15 časova, svaki u trajanju od sat i po vremena, na kojima su sva deca od Kraljevskog para dobitla poklone i uživala u druženju sa Deda Mrazom i prigodnom programom. Prvom prijemu (u 10 časova) je prisustvovala i Ministarka za brigu o porodici i demografiju Vlade Srbije, Nj.E. prof. dr Darija Kisić.

Božićni prijemi za socijalno ugroženu decu su tradicija koju su Njihova Kraljevska Visočanstva započela odmah po povratku u Srbiju 2001. godine. Nakon dvogodišnjeg perioda kada su, zbog pandemije Kovida-19, pokloni otpremeni institucijama, Prestolonaslednik i Princeza su ponovo bili domaćini božićnih prijema u domu Kraljevske porodice i lično uručili poklone.



KO JE BIO SINIŠA MIHAJLOVIĆ: BOMBARDER DEČAČKOG OSMEHA I FUDBALSKOG BEZOBRAZLUKA

Siniša Mihajlović rođen je 20. februara 1969. godine u Vukovaru. Od malena je znao da je fudbal njegov životni poziv, a u ovoj profesiji je bio jedan od najboljih. Fudbalsku karijeru je započeo u Borovu 1986. godine, a u ovom klubu se zadržao čitave dve sezone. 1988. godine je napravio prvi veliki transfer u karijeri kada je potpisao za novosadsku Vojvodinu.

Za "staru damu" je igrao fenomenalno pod palicom Ljupka Petrovića i postigao 19 golova na 73 utakmice. Već tada je do izražaja dolazio njegov topovski šut i sjajna tehnika izvođenja slobodnih udaraca, za šta će se zauvek smatrati za jednog od najboljih svih vremena. U Vojvodini je Miha prvi put nastupio na evropskoj sceni. Igrao je u kupu evropskih šampiona protiv Honvedu, a zauvek će ostati upamćen njegov kontroverzan gol rukom na ovoj utakmici na asistenciju Miloša Šestića. 10. decembra 1990. godine napravio je potez karijere. Ljupko Petrović sa kojim je Mihajlović saradjivao i u Vojvodini doveo ga je u Crvenu zvezdu sa kojom je samo šest meseci kasnije postao šampion Evrope.

Započela je Crvena zvezda bez Siniše evropsku avanturu, ali se ispostavilo da je dovođenjem njega zavrnula i poslednji šraf na mašini i krenula u osvajanje trofeja Kupa Evropskih šampiona. Mihajlović je igrao ključnu ulogu u dvomeču u kome je Crvena zvezda eliminisala Bajern i plasirala se u finale. Postigao je spektakularan gol iz slobodnog udarca u Beogradu za 1:0, a onda se u 90. minutu desilo čuveno "Mihajlović



u sredinu" i autogol Augentalera koji će zauvek biti upisan zlatnim slovima u istoriji srpskog fudbala.

U Zvezdi je ostao do 1992. godine, a 8. decembra je sa njom u Tokiju postao i prvak sveta, kada su crveno-beli savladali čileanski Kolo Kolo sa 3:0. Nakon toga je došlo vreme za inostranstvo. Preselio se u Italiju u kojoj je nastupao do kraja svoje izuzetno bogate karijere. Od 1992. do 1994. godine igrao je za Romu. U 54 meča zabeležio je jedan pogodak.

Kako je vreme odmicalo, fudbal se menjao, a Mihajlović je dobijao sve defanzivniju ulogu. U njemu je Sampdoria videla ključno pojačanje 1994. godine, a Mihajlović je u klubu iz Djenove ostao sve do 1998. godine. Odigrao je 110 utakmica i postigao 12 golova. Imao je sjajnu saradnju sa trenerom Svenom Goranom Eriksonom, a i sa Vladimirom

Jugovićem, saigračem iz Crvene zvezde sa kojim je godinu dana delio svlačionicu i u Vojvodini.

Prvu utakmicu za Sampdoriu odigrao je u Kupu Italije protiv Milana. U tom meču Mihajlović je bio zapažen. Prvo je postigao gol iz slobodnog udarca za 1:0, a pošto je Milan izjednačio, otišlo se u penale gde je pogodio prečku kojom je Milan osvojio nacionalni kup.

1998. godine prelazi u Lacio za 8.5 miliona funti, sa kojim već u avgustu iste godine osvaja Superkup Italije. Za Lacio je odigrao 126 utakmica i postigao 20 golova, a onda je naredne godine osvojio i Kup Pobjednika Kupa, kao i Superkup Evrope u finalu sa Sampdorijom (5:2). U Laciju se zadržao punih šest godina, a za to vreme saigrač mu je bio i Dejan Stanković, koji mu je postao kum. Poslednji klub u karijeri mu je bio

Gotovo celu trenersku karijeru proveo je u Italiji. Trenirao je ekipe kao što su Inter, Bolonja, Kataniya, Fjorentina, Sampdoria, Milan, Torino i na kraju Bolonja sa kojom se prilično burno razišao. Takođe, u periodu od 2012. do 2013. godine bio je selektor reprezentacije Srbije, a 2018. godine je imao kratak izlet u Portugal kada je bio trener Sportinga iz Lisabona.

Bolest

U julu 2019. godine Siniši Mihajloviću otkrivena je opaka bolest. Doktori su ustanovili da ima leukemiju. Nije u jednom trenutku Miha klonuo duhom i trudio se da živi kao da mu je svaki dan posled-



Inter za koji je igrao od 2004. do 2006. na zalasku karijere. Upisao je za "neroazure" skromnih 25 nastupa i postigao pet golova.

Za našu reprezentaciju odigrao je 63 utakmice, a uspeo je 10 puta da se upiše u strelce.

nji. Ova vest je šokirala sve one koji su ga voleli, a bilo ih je i previše. Borio se Miha više od tri godine. Tri puta je pobedivao bolest i tri puta mu se vraćala, a poslednji put je nažalost bila jača od njega.

Navijači bakljama, pesmama i aplauzom poslali poslednji pozdrav legendi fudbala

ODLAZAK SINIŠE MIHAJLOVIĆA



Na večni počinak ispraćen je bivši reprezentativac Jugoslavije Siniša Mihajlović koji je u 54. godini života izgubio bitku sa leukemijom.

Bazilika "Svete Marije, andjela i mučenika" je bila mala za sve one koji su došli da isprate Sinišu Mihajlovića na počinak.

Zoran Gajić, ministar omladine i sporta u Vladi Republike Srbije, prisustvovao je opelu Siniše Mihajlovića koji je vodio vladika austrijsko-švajcarski Andrej Silerdžić.

Igrači Lacija su na poseban način ispratili Sinišu Mihajlovića. Oni su na sahranu doneli pravog orla, čuvenu maskotu kluba kojeg su uneli u baziliku.

Masimo Ferero i Klaudio Lotito,

predsednici Sampdorije i Lacija su takodje bili prisutni u čuvenoj bazilici u Rimu.

Zvezdan Terzić, Svetozar Mijailović i Marko Perović su došli na sahranu Siniše Mihajlovića u ime Crvene zvezde. Italijanske legende Andjelo Peruci i Frančesko Toldo došli su da isprate Mihajlovića na večni počinak, baš kao i bivši kapiteni Rome Frančesko Toti i Danijele De Rosi. Ispred bazilike vidjeni su i Bruno Konti te selektor Italije Roberto Mančini.

Selektor Srbije Dragan Stojković je došao u društvu →

Nenada Bjekovića potpredsednika FSS na poslednji pomen svom nekadašnjem saigraču iz reprezentacije.

Javni servis Italije, RAI je prenosila opelu iz bazilike "Svete Marije, andjela i mučenika".

Fudbaleri Bolonje došli su da isprate Mihajlovića predvođeni trenerom Tijagom Motom. Oni su došli da odaju počast bivšem treneru koji ih je trenirao nekoliko prethodnih godina.

Na sahranu su stigli i Gordan Petrić, trener Partizana, Slaviša Jokanović i Zoran Mirković, legende crno-belih i Mihajlovićevi saigrači iz reprezentacije, baš kao i Vladimir Jugović, njegov saigrač iz Crvene zvezde i reprezentacije Jugoslavije.

Aleksandar Kolarov je takođe došao na sahranu Siniše Mihajlovića, baš kao i Dejan Stanković sa sinovima koje je Siniša krstio te svojom suprugom.

Patrijarh Porfirije je takođe prisustvovao opelu.

Služba je okončana, a iz bazilike je krenula povorka ka groblju gde je sahranjen Siniša Mihajlović. Tom činu je prisustvovala samo uža porodica.

Kovčeg sa telom Siniše Mihajlovića su iz bazilike između ostalih izneli fudbaler Bolonje Marko Arnautović, selektor Italije Roberto Mančini i bivši trener Crvene zvezde Dejan Stanković.

Gromoglasan aplauz, pesma i bakljada navijača ispratili su odlazak automobila sa kovčegom Siniše Mihajlovića na groblje koje se nalazi u blizini bazilike "Svete Marije, andjela i mučenika".

PREMIUNO LEGENDARNI BRAZILSKI FUDBALER PELE

Legendarni brazilski fudbaler Pele preminuo je u 82. godini, prenele su 29. decembra svetske agencije.

Trostruki svetski šampion bio je jedna od najzaslužnijih sportskih ličnosti prošlog veka, piše agencija AP.

Prošle godine dijagnostifikovan mu je rak debelog creva, a u poslednjih mesec dana bio je u bolnici u Sao Paulu.

Njegovo stanje se pogoršalo nakon respiratorne infekcije izazvane korona virusom, a lekari su saopštili da je imao problema sa bubrežima i srcem.

Brazilski fudbalski klub Santos saopštio je da će njihov proslavljeni igrač biti sahranjen 2. januara, dok će dan ranije biti održano bdenje na stadionu Urbano Kaldeira, "gde je zadivio svet".

Edson Arantes do Nascimento, poznatiji kao Pele, koji je sa 17 godina zaigrao za reprezentaciju Brazila na Svetskom prvenstvu 1958, osvojio je tri titule svetskog šampiona — 1958, 1962. i 1970. godine.

Pele je proveo skoro dve decenije očaravajući navijače i odlične protivnike kao najplodniji strelac utakmica sa klubom Santos i reprezentaci-



jom Brazila.

Kako se svet se oprostio od legende fudbala

Medjunarodna fudbalska federacija (FIFA) odala je poštu legendarnom fudbaleru navodeći da će ostati "zauvek besmrtn".

FIFA je posvetila svoju web stranicu Peleu.

Proglasila ga je "fudbalerom 20. veka".

Jedan od najboljih fudbalera Brazila Neymar odao je poštu brazilskoj fudbalskoj legendi.

"Pre Pelea fudbal je bio samo sport. Pele je promenio sve, napravio je od fudbala umetnost. Dao je glas siromašnima, a pre svega dao je vidljivost Brazilu", napisao je jedan od najboljih fudbalera Brazila na svom Twitter nalogu.

Argentinski fudbaler Lionel Mesi, čija je reprezentacija na nedavnom Svetskom prvenstvu u Kataru osvojila titulu prvaka, odao je poštu Peleu uz fotografije sa legendarnim igračem.

"Jednostavan oproštaj od večnog kralja Pelea nikada neće biti dovoljan da izrazi bol koja pogadja ceo

svet fudbala u ovom trenutku. Nikada neće biti zaboravljen i sećanje na njega će trajati zauvek u svakom od nas zaljubljenika u fudbal", napisao je portugalski fudbaler Kristijano Ronaldo na društvenim mrežama.

Od legendarnog brazilskog napadača oprostili su se njegov saigrač iz reprezentacije Roberto Rivelinjo i saigrač iz kluba Santos Argentinac Sesar Luis Menoti.

Oprostili su se i mnogi svetski klubovi, poput Čelsija, Mančester sitija i Mančester junajteda.

"Zbogom Kralju. Majstor lepe igre", naveo je londonski klub.

Junajted se zahvalio Peleu na "radosti koju je doneo navijačima širom sveta", dok su iz Sitija naveli da su "tužni zbog smrti brazilске legende, koji je učinio mnogo za ovu prelepu igru".

Novoizabrani predsednik Brazila Lula da Silva odao je počast Peleu, napisavši na Twitteru da "nikada nije postojala 'desetka' kao što je on".

Poštu "Kralju" odao je i francuski predsednik Emanuel Makron.

"Igra. Kralj. Večnost", napisao je Makron na Twitteru.

СВѢТА ГОРА™ • МОНТАГОС™
ОСВЕШТАН 15. ЈУЛА 2000. ГОДИНЕ

СВѢТА ГОРА • АУТЕНТИЧАН
СРПСКИ ПРАВОСЛАВНИ ПОГРЕБНИ ЗАВОД

ДУШАН И МИЛОШ ЋОРЂЕВИЋ
ВЛАСНИЦИ

3517 N. Pulaski Road, Chicago IL 60641
Telephone 773.588.2200 + Fax 773.588.5300
www.svetagora.com - info@svetagora.com

Jela Potulich
Consultant Designer/Sales

527 N. Western Ave.
Chicago, IL 60612

Phone: 312-829-9622
Fax: 312-829-9663

sales@venetianmonument.com

HOROSKOP ZA JANUAR 2023.



Ovan

Prvi mesec u godini Ovnovima će doneti uglavnom pozitivne utiske. Dogodiće se mnoga prijatna iznenađenja, a sreća će vam pomoći u malim stvarima. Početkom meseca obratite pažnju na nedovršene poslove. Bolje je da ih završite, inače vas mogu podsetiti na sebe u najnepovoljnijem trenutku. Sredinom januara obratite pažnju na svoje zdravlje i opustite se.

Nemojte sebe izmoriti do krajnjih granica — nadajte vremena da se opustite i uživajte u svojim hobijima. Krajem januara Ovna čeka unosna ponuda za posao. Čak i ako niste previše sigurni u svoje sposobnosti, nemojte odmah odbiti — razmislite o tome. U sferi ljubavi izbegavajte lakomislenost: ona može doneti velike probleme.



Bik

Januar za Bika će svakako biti dobar period. U početku vam se možda neće dopasti ono što se dešava, ali što dalje idete, više ćete osećati njegove prednosti. Prva dekada meseca omogućiće vam da steknete mnoga neophodna poznanstva. Novi prijatelji će vam pomoći da razumete svoje prave težnje i počnete da delujete u željenom pravcu.

U finansijskom smislu, sve će ispasti više nego uspešno. Moći ćete da napravite veliku kupovinu o kojoj ste dugo sanjali, da potpišete profitabilan ugovor, uložite novac uz dobar profit. Ako ste planirali selidbu, onda je najpogodnije vreme za to sredina januara. Na ličnom planu sve će biti stabilno, ali to je sve što vam treba. Usamljeni Bikovi shvataju da sreću treba tražiti pre svega u sebi. Porodični pripadnici znaka će shvatiti da je u njihovim životima počeo period harmonije.



Blizanci

Januar će Blizancima doneti mnoga iznenađenja. Neće sve ići po planu od samog početka. Medjutim, navikli ste na promene i uživacete u tome. Vaše raspoloženje će se promeniti. Nemojte se prepustiti emocijama, inače rizikujete da pokvarite odnose sa drugima na duže vreme. Racionalno

razmišljanje će vam pomoći da pobedite u svakoj situaciji.

U finansijskom sektoru moguće su privremene nevolje. Pokušajte da ne trošite previše. Uspešan posao sa skraćenim radnim vremenom će vam omogućiti da dopunite svoj novčanik. Ako to shvatite ozbiljno, u bliskoj budućnosti može postati osnova vašeg prihoda. Lični život će na neko vreme biti u pozadini. Ne očekuju se nove veze, ali od sadašnjeg partnera ćete dobiti sve što vam je potrebno.



Rak

U januaru će Rakovi konačno moći da žive ovde i sada, ne razmišljajući baš o budućim planovima. Stvari će ići dobro i glatko na svim frontovima. Rad će biti umereno rutinski i istovremeno ostaviti vremena za kreativnost. Sredinom meseca možete dobiti zanimljivu ponudu od pretpostavljenih. Pre nego što pristanete, razmislite: da, biće više novca, ali ćete morati da uložite celog sebe u novo zanimanje.

U drugoj dekadi januara moguća su velika primanja, kako u vidu novca, tako i u vidu vrednih sredstava. Ne trošite novac na kućne troškove. Bolje je stvoriti finansijsku osnovu za budućnost. U vašem ličnom životu sve će zavisići od vas. U januaru se svaka vaša želja u ovoj oblasti može ostvariti, glavna stvar je da pravilno formulišete svoju listu želja.



Lav

U januaru Lavove očekuju promene nabolje u mnogim oblastima života. Sada vam je najvažnije da ne pokušavate da kontrolišete situaciju sa svih strana, već da posmatrate i iskoristite sve mogućnosti koje se otvaraju. Ovo će vam omogućiti da postignete bolji rezultat od onoga što ste očekivali. Medjutim, pojačavajući lestvicu karijere, vodite računa o svojoj reputaciji. Izbegavajte sumnjive partnere i poslove.

U finansijskoj sferi, Lavovi će imati sreće, ali samo ako pažljivo razmotrite svaki korak koji preduzmete. Nepažljive akcije mogu dovesti do velikih gubitaka. Druga dekada januara biće plodno vreme za

sve poduhvate. Ovo važi i za ljubavnu sferu. Slobodni predstavnici znaka mogu započeti romantičnu vezu koja će prerasti u nešto više. Porodične Lavove čekaju prijatni sastanci i druženja u uskom krugu porodice.



Devica

Device će u januaru imati mnogo planova i ideja koje će na prvi, pa i na drugi pogled delovati fantastično i pomalo sumanuto. Ali ne zaboravite na njih: vreme će pokazati da su oni sasvim izvodljivi. Na poslu nemojte težiti drastičnim promenama. Pokušajte da se nešto poboljša prepuni su pogoršanja situacije. Sačekajte proleće i dobro razmislite šta tačno želite da radite. Januar je jedan od retkih meseci ove godine kada svoj hobi možete da pretvorite u finansijski.

Posebno profitabilni mogu biti projekti iz oblasti rukotvorina i humanističkih nauka. Ali čak i ako Device nisu spremne da otvore sopstveni posao, onda definitivno nećete morati da se iscrpljujete zaradom za život. Novac će, kako kažu, otići u ruke. Na ljubavnom planu stvari ne idu tako dobro. U odnosima sa partnerima moguće su nesuglasice. Oni mogu biti povezani sa ljubomorom i vašom nesprennošću da se povinujete principima druge polovine. Ako želite da sačuvate vezu, pokušajte mirnim razgovorom da rešite svadju.



Vaga

Januar će za Vagu biti možda najvažniji mesec u godini. Ono što je uradjeno u ovom periodu doneće trostruku korist i profit. Zato je najbolji način da provedete vreme u januaru da radite. Dovoljno snage — vaše energetske rezerve će biti jednake vašim ambicioznim planovima. Da se ne biste opterećivali sitnicama, izaberite najvažnija područja i krećite se duž njih. Samodisciplina će vas održati.

Finansijske u januaru će biti tačno onoliko koliko vam treba, ni više ni manje. Stoga, nemojte sanjati o ekscesima, njihovo vreme će doći kasnije. Ali planiranje troškova će biti veoma korisno. Na ljubavnom planu pred Vagama će se

otvoriti novi horizonti. Oni će biti povezani ne toliko sa novim poznanstvom, već sa vašim oblikom svesti. Naučićete da vidite ljubav u malim stvarima i ona će vam lakše dolaziti u život.



Škorpija

Škorpije će u januaru doživeti punu lepezu emocija, zbog svoje ljubavi da nerešene probleme odlažu za kasnije. Predstavnici znaka će sustići nedovršene poslove iz protekle godine i biće prinudjeni da se nose sa sobom. Ovo će uzeti sve novogodišnje praznike, koji će donekle zaseniti praznik života. Povratak u normalan život nakon odmora takodje će doneti razočaranje.

Kao i obično, bukvalno jedan dan neće biti dovoljan za potpuni oporavak, a neće biti ni lako uključiti se u posao. Sredinom meseca situacija će početi da se popravlja. Mnogi događaji koji će se odigrati u ovom trenutku biće teško objasniti sa stanovišta obične logike. Finansijski poslovi će se magično poboljšati, a u romantičnoj sferi očekuju vas prijatna poznanstva koja se mogu pretvoriti u čarobnu priču.



Strelac

Januar će biti proslava života za Strelceve u pravom smislu te reči. Svaki dan donosi događaje koji se mogu nazvati poklonima. Na ovaj ili onaj način, ako ste imali neke planove, slobodno preuzmite njihovu realizaciju. Pokazujući inicijativu, možete dobiti i više nego što ste tražili.

Novčano gledano, januar će biti izuzetno povoljan mesec. Ovoga puta na vas neće uticati tradicionalno očekivanje februarske plate. Planirajte za ovo vreme velike kupovine o kojima se dugo sanjalo, čak i ako nisu neophodne. Na ličnom planu, nemojte se previše zanositi laganim flertom. Ono što vidite kao laku komunikaciju može povrediti vašeg partnera.



Jarac

U januaru Jarčevi će provesti mesec u atmosferi mira i spokoja. Tokom novogodišnjih praznika, predstavnici znaka prvi put posle nekoliko godina moći

će kako treba da se opuste i steknu snagu za nova dostignuća. Sredinom meseca, okolnosti će se razviti na takav način da će vam omogućiti da u potpunosti otkrijete svoje talente: i očigledne i neočigledne. U vašem životu mogu se pojaviti novi hobiji, i to toliko ozbiljno da će vremenom zaseniti glavnu aktivnost.

Problema sa finansijama neće biti, ali se ne očekuju veliki prihodi. Ako sumnjate u kupovinu, nemojte je činiti. Intuicija je u pravu — neće vam pomoći. U ljubavnim pitanjima očekujte drastične promene. One mogu biti prijatne, a možda i ne. Promena će početi sa malim stvarima koje mogu u velikoj meri da promene vaše mišljenje o ljudima oko vas.



Vodolija

Januar će biti test snage za Vodoliju. Svi pomno napravljeni planovi se mogu pokolebati. Ne treba paničiti, ali ipak morate imati nekoliko rezervnih opcija u slučaju promašaja. Stare veze, racionalan pristup haosu oko sebe i sposobnost da se ne izgubi glava u hitnim slučajevima pomoći će da sve dodje na svoje.

Rešavanje finansijskih pitanja zahtevaće oprez. Nije da je sve loše, ali još jednom je bolje ne razmetati se. Ako prihodi premašuju troškove, uštedite novac. Na ljubavnom planu moguće su svadje i sukobi. Vaš partner će redovno testirati vaše živce (bar će vam se tako činiti). Najpametnije će biti da se ne mešate u svadje i pokažete malo više pažnje nego inače.



Ribe

Prvi mesec ove godine doneće mnogo prijatnih trenutaka u život Riba. Početak januara biće stabilan u svim vrstama proslava, poseta, gozbi. Očekuju vas romanse, lepe prilike, pokloni, romanse. Porodični mesec Riba će pomoći u jačanju odnosa.

U pitanjima karijere, ne računajte na lak uspeh. Medjutim, privremene poteškoće samo će podstaći vaš ponos i učiniti da više cenite ono što ste postigli. Pazite na stanje vašeg novčanika — troškovi mogu znatno premašiti prihode. Za kratko vreme ćete sustići, ali ćete se pokajati zbog svoje ekstravagancije.

Shear Elegance

Za novi imidž, lepu frizuru
i blistavu boju kose



**Hear extensions i keratin
Frizure i šminka za svadbe
i druge svečane prilike
Sve na jednom mestu u vašem salonu
*SHEAR ELEGANCE***

U srcu Lincoln Square

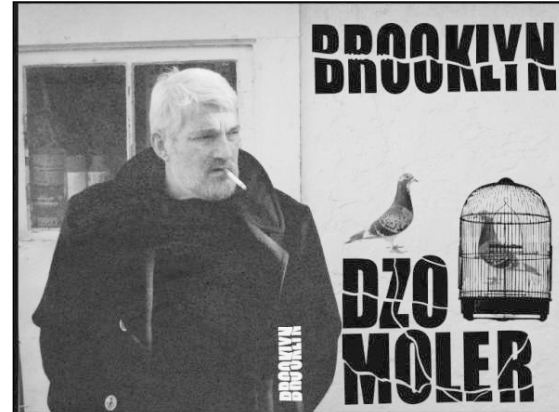
4719 N. Lincoln Ave. - Chicago IL 60625

Radno vreme: Pon-sub 10am -7pm – Nedeljom 10 am -4pm

NOSTALGIČNE PRIČE IZ BRUKLINA

ČEKAJUĆI GOSTE

Idem da založim vatru i stavim lonče, pa šećer pa kad zamiriše, a onda rakijicu. Eh, kakva atmosfera, atmosfera koja miriše, pali, razgaljuje i podseća, da, podseća na one žestoke zime kada je vatra u šporetu pucketala, na radiju je bila radio drama, a mama je spremala uštipke za goste koji samo što nisu došli. Mojoj maloj seki se pripriškilo, a ja je vodim napolje da u snegu, koji je napadao, jedno mesto oboji u žuto. "Ajde, požuri", kažem ja, "evo gosti stižu." Ona žuri i trčimo gore, na sprat, iznad škole, gde smo stanovali.



Malo kasnije nailazi moj teča Čeda i tetka Zaga, Bane i Joca, braća od tetke, i tek što su seli, a evo i novih, tetka Rada iz Beograda i teča Mirko i ujak Ilija... A napolju fijuče ona neumoljiva, nadaleko poznata paraćinska košava, kruži oko zgrade i preti. Ali koga briga, tu je grejana rakija, tu su uštipci, meze, moji dragi rođjaci, spremni za priče koje će trajati do kasno u noć, čak i onda, kad nas, decu, srećnu i složenu stave u jedan krevet, a polako nas hvata san, od igre i umora. Dok lagano tonemo, još uvek čujemo njihove divne i zanimljive priče, koje ćemo cele noći sanjati...

Divne su to bile zime, a sada, u tuđini, nikog nema da dodje. Kuvam rakiju i kucam po tastaturi kompjutera, ponekad pogledam u telefon i pomislim, kako bi bilo lepo kad bi neko pozvao ili naišao. Gde su gosti, gde su prijatelji, rođjaci? Nisu valjda svi nestali u toplim sobama mladalačkog sećanja. Ima li nekog sa kim bi noćas moglo da se priča kao sa starim drugom, ima li nekog,??? Otvorim prozor, a sneg beo i nem, sija se na mesečini.

I sve je tu, i vatra, i grejana rakija, krofne i sneg, čak i vetar fijukne iza ugla, ali nema gostiju, nema nikoga da dodje, a ja pijem grejanu i čekam, čekam, gledajući negde u prazno...





**SREJOVIC
ACCOUNTING
SERVICES LTD**

- Izrada personalnih I biznis taksi
- Kompletno vodjenje poslovnih knjiga za kompanije svih delatnosti
- Obračun plata (Payroll Service) I godišnjih formi (W2, 1099-MISC)
- Sales Tax
- Zastupanje pred IRS-om (Audits)
- Formiranje novih kompanija

Ljubiša Lou Srejović, EA, MBA
Ljiljana Lili Polovina, EA
Zdravka Zee Čučković, CPA, MSA

Posetite nas na našoj novoj lokaciji: 2340 S River Rd Ste 208 Des Plaines IL 60018

T: 773-545-6288 F: 773-545-6377

info@srejovicaccounting.com

Iz knjige „Pupin, Tesla i američki Srbi,,

VELIKO POMIRENJE I PUPINOVA SMRT



Danica Otašević

Poznato je da su Mihajlo Pupin i Nikola Tesla dugo godina bili “u opreci”, mada su preko posrednika, jugoslovenskog konzula Radoja Jankovića, koji je pokušavao da ih izmiri, razmenjivali poruke i interesovali se jedan o drugome. Početkom marta 1935. godine Pupinova bolest je uznaredovala. Generalni konzul u Njujorku nalazio se u Beogradu na referisanju i konsultacijama kada je njegovu suprugu Nataliju nazvala usplahirena Varvara Smit i zamolila je da hitno pronadje Teslu i zamoli ga da dodje u bolnicu. “Papa ne želi da umre pre nego što se vidi sa gospodinom Teslom”, kazala je njegova kći. O izmirenju dva velika Srbina u knjizi “Pupin, Tesla i američki Srbi”, koja je objavljena 2022. godine zahvaljujući donatorstvu Radovana Roja Dobrašinića iz Čikaga, Jankovićeva kći Vidosava, profesor Beogradskog univerziteta (1919-2016), svedoči:

“Moja majka je odmah krenula u akciju. Nazvala je konzulat i zamolila činovnika Miloša Tošića da najavi njenu posetu Tesli i dodje po nju taksijem. Zajedno su otišli u Teslin apartman u hotelu ‘Njujorker’ i majka je Tesli prenela Pupinovu želju. Tesla je nervozno šetao po sobi sa rukama skrštenim na leđjima. Bio je ozbiljnog izgleda i pognute glave. Minuti su prolazili i majka je najzad progovorila: “Znam da nećete, gospodine Tesla, odbiti molbu jedne dame”. Na to je Tesla klimnuo glavom i rekao: “Hajdemo”.

Natalija je zamolila vozača da svrate u konzulov stan na Brodveju. Tesla je sačekao u kolima dok je Natalija otišla po teglicu slatka od pomorandže koje je Pupin

veoma voleo. U predvorju Pupinove sobe u bolnici “Medikal Senter” čekali su ih kćerka Varvara, Pupinov sekretar Kajganović i medicinska sestra. Natalija je zatražila čašu vode i sa slatkim na poslužavniku ušla u bolesnikovu sobu. Tesla je ušao sa njom. “Evo profesore, donela sam vam malo slatka koje volite, a tu je i gospodin Tesla da vas poseti”, kazala je. Dok je posluživala od bolesti oronulog Pupina, primetila je suzu na njegovom obrazu. Potom je izašla iz sobe i ostavila dvojicu naučnika nasamo.

Šta su jedan drugom kazala u odsudnom trenutku dva velikana, ostala je tajna. Vidosava Janković pamti da je majka pričala da je u Teslinim očima kada je posle pola sata izašao iz Pupinove sobe videla suze. Poslednjih dana naučnika je posetio i konzul Radoje Janković i preneo mu pozdrave iz Beograda. Pupin je jedva otvorio oči i slabim glasom rekao: “Hvala im što me se sećaju, pišite i pozdravite svu tu gospodu i poželite im sreću u trudu”. Poslednjih nedelja svog zemaljskog života Pupin je tražio da mu čitaju narodne pesme i dela iz srpske literature. Mihajlo Idvorski Pupin preminuo je 12. marta 1935. godine, a sahranjen je posle tri dana pored supruge Katarine-Sare na njujorškom groblju “Vidlaun”.

Opelo Mihajlu Pupinu održano je u episkopalnoj katedrali Sen Džon Divajn. Biskup Making bio je srećan da ustupi katedralu Srbima da prema pravoslavnim običajima sahrane naučnika svetskog glasa. Ruski



vladika Venijamin sa djakonima rukovodio je opelom a čin odejstvovala su dva grčka i šest srpskih sveštenika. Opelu je prisustvovalo oko dve hiljade američkih zvaničnika, naučnika i bankara, predstavnika raznih poslanstava, Srba iz cele Amerike. Pored kovčega sedela je Pupinova jedinica Varvara Smit, a krajnje 28 “polberera” izabranih od najuglednijih Amerikanaca: Lamont, bankar, Saterli, bivši pomoćnik ministra, g. Maki, industrijalac, Geno Dan, industrijalac, g. Kompton,

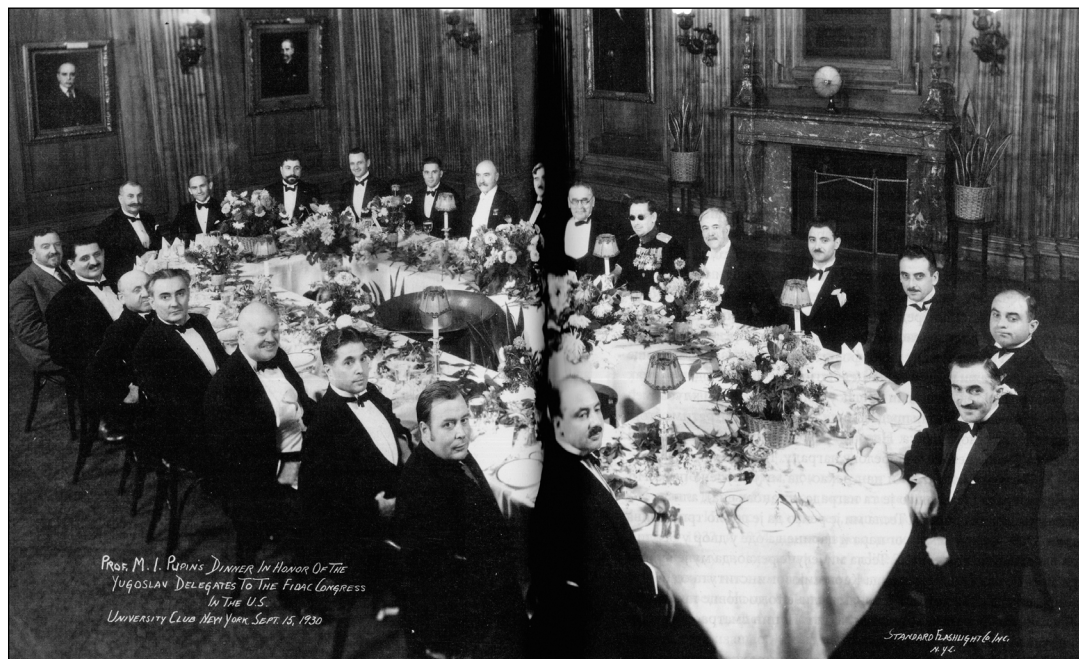
dobitnik Nobelove nagrade za fiziku, stara g o s p o d j a Hamilton-Morgan kao i gospodja Saterli-Morgan. Medju njima sedeli su na prvom mestu g. Stojanović, otpravnik Kraljevine Jugoslavije iz Vašingtona i g. Janković, intimni Pupinov prijatelj generalni konzulu Njujorku. Venci Nj. V. kralja i vladin sa velikom jugoslovenskom trobojkom privukli su naročitu pažnju Amerikanaca

koji nikada nisu videli ovakvu manifestaciju žalosti i počasti, što je podvukla i celokupna američka štampa. Ugledni svet iz Njujorka došao je da oda poslednju poštu jednom od najuglednijih ljudi u Americi. Pored predstavnika Kolumbija univerziteta stajali su predstavnici čuvenog Juniverziti kluba čiji je predsednik bio i pokojni Pupin. Vence su sa američke strane priložile imperije Rokfeler, Morgan, Amstrong i drugi. Opelu je prisustvovao i ostareli naučnik Nikola Tesla.

Pupinovom smrću Srbi su izgubili jednog jakog pobornika u velikom svetu. Njegovo rodoljublje i žrtve koje je dao za otadžbinu dugo su bili nedovoljno poznati srpskom narodu. Sećanja konzula

Радое ЈАНКОВИЋ

ПУПИН
ТЕСЛА
И АМЕРИЧКИ СРБИ



Prof. M. I. Pupin's Dinner In Honor Of The Yugoslav Delegates To The Franc Congress In The U.S. University Club New York Sept. 15, 1930

STANISLAV F. B. & Co. N.Y.C.

Jankovića i njegove kćerke Vidosave delimično popravljaju tu negativnu pojavu koju je Janković ovako ocenio: “Amerika priznaje, uzdiže i ceni ljudsku veličinu, naša, pak, sredina obara je i vredja.” Pred potonjim generacijama je da ispuni veliku želju ovog naučnika da počiva u otadžbini koju je toliko voleo. Srbija još nije zamolila Ameriku da joj odobri prenos ostataka velikog fizičara u otadžbinu. Pod srpskim nebom je od sredine prošlog veka pepeo Nikole Tesle, posmrtni ostaci Mihajla Pupina leže u američkoj zemlji koja je znala da ceni znanje i veličinu ovog Srbina. Vreme je da se dva srpska diva, velikana nauke, smire u otadžbini i svom rodu.

Priredila Danica Otašević

POSLEDNJE SLOVO O JOVANU BEATOVIĆU UČI

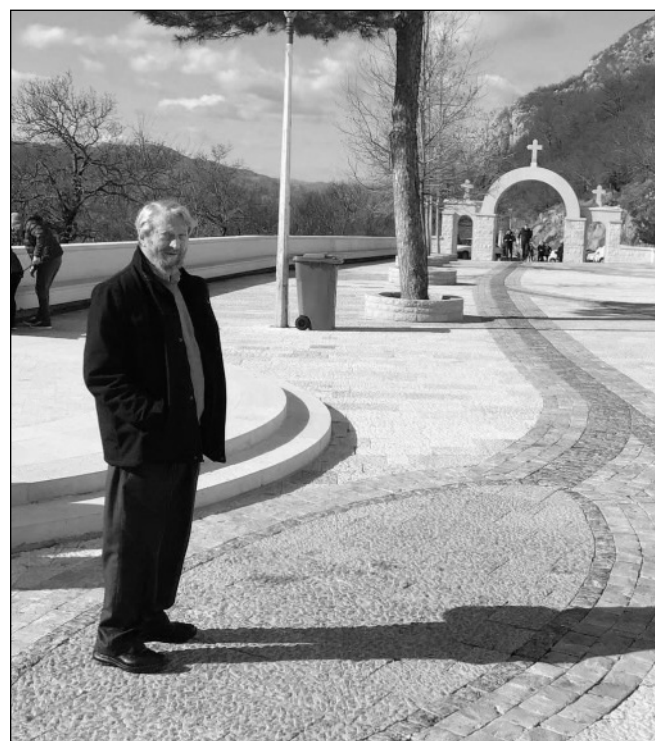
D ecembra trinaestoga, ljeta Gospodnjeg 2022, u osamdeset šestoj godini života, usnuo je u Gospodu Jovan Beatović, zvani Uča. Napustio nas je po svemu jedinstven i neponovljiv čovek; rasan i svestran intelektualac, uz sve to, zanesenjak, romantičar i boem retkog talenta i kova. Ma sa koje strane ste mu prilazili, njegovi svetovi su bili bezbrojni, vidici njegovi su bili beskrajni. Tvorac je prema njemu bio nesebičan, i posejao je po njegovoj ljudskoj duši ideje svih svetova. Svi koji smo imali priliku i privilegiju često nismo bili ni svesni sa kakvom ljudskom veličinom odseđamo i provodimo svoje slobodno vreme. širok i dubok, ispunjen saosećanjem i beskonačnom ljubavlju prema svima nama, pripadao je svakom od nas, bio je svima rod, i svako je kod njega imao utočište i razumevanje, za mnoge naše nedaće i potrebe za razne usluge. Mnogima, koji su došli u Čikago, bez statusa i znanja jezika, nesebično je pomagao u mnogim njihovim potrebama, poput prevodjenja raznih papira i vođenja kod advokata, sudija i administrativnih ustanova. Kod Uče je imao utehu i siromah i kriminalac i bezvernik, svima je bio učitelj i iscelitelj duše, spasitelj i zaštitnik od mnogih nedaća.

Rodjen je 1936. godine, u patrijarhalnoj, hrišćanskoj i moralnoj porodici, uoči samog početka Drugog svetskog rata, a život prema njemu nije imao milosti. Odrastajući kao dete u godinama rata i



porodici, gde je odvajkada, po nekom kosmičkom usudu, bila usadjena glad i žedj, za nasušnom potrebom sticanja znanja, saznanja i obrazovanja, te je to rukovalo i njegove roditelje, da ga iz nesnošljivo teške materijalne situacije šalju na školovanje do same materijalne iscrpljenosti i izdržljivosti, Natprosečno inteligentno i svestrano dete, uticao je na to da njegovi roditeljištu duže istraju u njegovom školovanju i usavršavanju, te Jovan — Uča 1955. godine upisuje Pravni fakultet u Beogradu i od samog starta studija skreće pažnju profesora i studenata na svoj raskošni talenat, stečeno znanje i briljantno polaganje ispita, uz nevericu i divljenje profesora prilikom polaganja ispita. Nama svima poznati i ugledni sugradjanin, pokojni Milovan Majlo Popović, koji je bio Učina generacija, takodje je studirao u Beogradu Mašinski fakultet, i sa zadovoljstvom bičesto pričao kako su mnogi sa drugih fakulteta čuli za briljantnog studenta, svestranog obrazovanja i dara, te su odlazili na Pravni fakultet, gde je Uča držao neponovljive besede, na razne životne teme.

Završio je postdiplomske studije u Beogradu.



uništavanja celokupnog srpskog bića, svih njegovih verskih, kulturnih i nacionalnih prepoznatljivosti, bio je presudni uticaj u njegovom oblikovanju nacionalne svesti, karaktera i ponosa. Rodjen u hercegovačkoj

Komunistička ideologija i tortura, čiji je bio otvoreni protivnik, isključivi su razlog njegovog napuštanja otadžbine i odlaska za Pariz, gde boravi pet godina i završava francusku književnost. Posle Pariza, dojez-

dio je u čikago i ostavio neizbrisiv trag.

Zaljubljenik u rusku kulturu, umetnost, poeziju i književnost, posebno je opčinjen velikim, i kako je on govorio, neponovljivim i petim evanđelistom, Dostojevskim, koji je imao najveći i možda presudni uticaj nanegovo oblikovanje karaktera i dubioznog poimanja sveta i čoveka u njemu. Posebno ga je interesovala tragika čovekovog bića i njegova svečovečanska briga o njemu. U pojedinim momentima nadahnuća i inspiracije, a posebno uz čašu rujnog vina, njegov um bi, naprosto, počinjao da razara, da ulazi i u najdublje zagonetke i lavirinte čovekovog bića. U tim stanjima nadahnuća i inspiracije, i uz odgovarajuće društvo, poput planinskog potoka potekli bi iz nega stihovi, njemu omiljenih ruskih i naših pesnika, poput Njegoša, Dučića, Crnjanskog, te velikana Jesenjina, Puškina, Majakovskog... često bi recitovao na ruskom, francuskom i engleskom, jezike kojima je perfektno vladao, Govorio je da je zahvalan Svevišnjem na mučeničkom odrastanju i životu, jer su izražajno uticali

na njegovo duhovno i intelektualno odrastanje i usavršavanje. Ujedno je bio i veliki buntovnik sopstvenog uma i postojećeg stanja u društvu i nikada se nije mirio sa njim, uvek želeći da ga gradi, menja i usavršava.

Da Tvorac vodi računa o svakoj stvari i čoveku, posebno o Njemu izabranim, osvedočio je i sam kraj Jovanovog životnog ovozemaljskog puta. Posle Jovanovog višedecenijskog stranstvovanja, životnog puteštvija, lelujanja od nemila do nedraga, Gospod je bio milostiv prema njemu, i po samo njegovoj volji doveo je Jovana tamo odakle je koren njegovih predaka, njegovo izraslo životno stablo i iznikle njegove grane. Doveo ga je u njegovu kršnu, kamenitu i iskonsku Hercegovinu, domovinu našeg duhovnog rodonačelnika, Svetoga Save, doveo ga je u njegovo omiljeno Gacko, gde je dostojanstveno ispraćen na večiti počinak u ponoj i ponositoj Hercegovini,

Dragi naš Jovane — Učo, neka ti Bog dušu primi i pomiluje u carstvo Nebesko...

U ime tvojih vernih poštovalaca, rodbine, kumova i prijatelja, kao i u moje ime i uz izraženu zahvalnost što si me mnogu čemu valjanom i uzvišenom naučio...

Jevto Bejatović



Muzyka & Son
FUNERAL HOME

Поштујући Српске православне обичаје још од 1915.г.

Honoring Serbian Orthodox Customs Since 1915.

Newly Renovated Facilities and Large Parking Lot

Advance Funeral Planning

Transportation to the Homeland


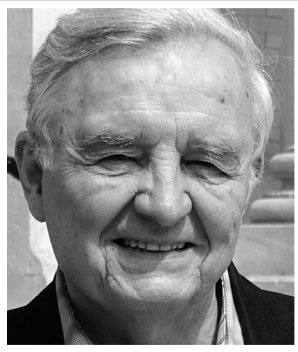
























Affordable Funeral Options

Basil Michael Muzyka Owner - Lic, Funeral Director & Embalmer
5776 West Lawrence Avenue Chicago, Il 60630

773-545-3800

www.muzykafuneralhome.com

Za Ogledalo specijalno skandinavke radi Jovan Novaković

|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|-------------------------------------|-----------------------------------|--|--|--------------------|--|---|--|--|---|--|--|--|---|--|---|---|--|---|---|--|--|---|---|--|--|--|---|--|---|---|--|--|--|---|---|--|--|--|---|---|--|--|--|---|---|--|---|--|--|--|---|---|--|--|---|---|--|---|---|--|---|--|--|--|---|--|--|---|
| VAŠA POEZIJA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Radovan Pejović | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ŠAPAT | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Šapat polako rastače tajne. On sa lovcima u šumi napadsprema, On je u priči majke and grobom sina, Na koncertu u sali jer obzira nema. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Šapat, ljuti lisac Oholo seje trač Slomljenoj duši osobe Daruje bledu tugu, plač. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Šapat mutni izdajnik Kad paklene planove niže, Hladno i svesno donosi Nesreće dalje il' bliže. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Šapat je isto i prijatelj Kad savetuje, spasi, upozori, Kad izazove srdačan smeh... O šapatu se onda glasno govori. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <table border="1"> <tr><td>7</td><td></td><td></td><td>5</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>5</td><td></td><td>2</td><td>6</td><td></td><td>1</td><td>8</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>9</td><td>4</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>4</td><td></td><td>1</td><td>5</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>1</td><td>8</td><td></td><td></td><td></td><td>9</td><td>5</td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td>6</td><td>9</td><td></td><td>4</td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td>9</td><td>8</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>2</td><td>8</td><td></td><td>4</td><td>3</td><td></td><td>5</td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td>5</td><td></td><td></td><td>3</td></tr> </table> | | | | | | | 7 | | | 5 | | | | 5 | | 2 | 6 | | 1 | 8 | | | 9 | 4 | | | | 4 | | 1 | 5 | | | | 1 | 8 | | | | 9 | 5 | | | | 6 | 9 | | 4 | | | | 9 | 8 | | | 2 | 8 | | 4 | 3 | | 5 | | | | 5 | | | 3 |
| 7 | | | 5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | | 2 | 6 | | 1 | 8 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | 9 | 4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | | 1 | 5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1 | 8 | | | | 9 | 5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 6 | 9 | | 4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 9 | 8 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 8 | | 4 | 3 | | 5 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | 5 | | | 3 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | PRODAVNICA | MOLEKULARNA TEŽINA U GRAMIMA | JAJE (GRČ.) | 30. I 15. SLOVO AZBUKE | SO VINSKE KISELINE | SREDSTVO PROTIV INSEKATA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | MESTO KOD KNJAZEVCA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | MIRISNO SREDSTVO (GRČ.) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | DEO NEDELJE | | | JAPANSKA MILJA | | ČESTITKA OGLEDALA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | 17. I 15. SLOVO AZBUKE | | DEO NAMEŠTAJA SVETSKO MORE | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | ODSUSTVO MORALA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | VRSTA ŽUTE BOJE PRIJAMOV SIN (MIT.) | | | | | ENGLISKI ŠAHISTA, NAJĐŽEL | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | ČUVENI ALEKSANDRIJSKI GRAMATIČAR | EGIPATSKI BOG SUNCA | KRAČI NAZIV ZA PUTNIČKO MOTORNO VOZILO | VELIKA KOLIČINA NOVCA I DRUGOG BOGATSTVA | "ENERGIJA" | SO KALAJNE KISELINE | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | BIVŠI KOŠARKAŠ, NIKOLA ... JANJA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | ŠARA U ARAPSKOM STILU | | | | | BIVŠI FUDBALER DROBNJAK GRAD U IRANU | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | IME ČUVENOG ŠAHISTE KAPABLANKE | | | GL. GRAD ALBANIJE | | GRAD U ITALIJI | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | "ISTOK" | ŽITELJ TATARSKJE POSUDA ZA PRANJE | | | | KONAC VODITELJ OKRUGLOG STOLA | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | KRATKA PROPAGANDNA PORUKA | | | GRČKO OSTRVO | | ENGL. FILOZOFA TOMAS | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | POKAZNA ZAMENICA | | KOŠTUNJAVO VOĆE | | | RABOŠ PRVI PREDSEDNIK ČEHO-SLOVAČKE, TOMAŠ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | IME LEGENDARNE GLUMICE GARDNER | | DEO MOLEKULA | | | POTVRDNA REČ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | VEĆE KNJIŽEVNO DELO | | SPORTSKI ŠAMPION | | | VEZANO (MUZ.) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | UOBICAJENI BOŽIČNI POZDRAV | | | | | INSEKT BALEGAR | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | BIVŠI FUDBALER VIKTOR | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Dreams production

company

PHOTO ▶ VIDEO

Profesionalno snimanje i fotografisanje svih vaših važnih događaja

- reklame za kompanije
- porodične proslave
- krštenja
- svadbe

tel: 630/776-4321
dreamsproduction@yahoo.com
#deki_st

SERBIAN MIRROR / ГЛАДАЛО
SPECIJALNO FESTIVALSKO IZDANJE
vas vodi kroz MAGIJU POKRETNIH SLIKA

CHICAGO SERBIAN FILM FEST
2-4. DECEMBAR

МИР БОЖИ ХРИСТОС СЕ РОДИ! СРЕТНА НОВА 2023. ГОДИНА!

TESLA AIR

HEATING & COOLING APPLIANCES
24 HOUR SERVICE
SRBO KONSTATINOVIC
Commercial & Residential

Cell: 708.307.2816
Tel: 708.802.4160
srbolis@yahoo.com

Za udobnost, toplotu i svežinu u vašim domovima i poslovnim prostorima

TESLA AIR

NEVEROVATNA PONUDA

NAJMODERNIJI NJUJORMAGAZIN IZ SRBIJE

Nedeljnik

GODIŠNJA NA DIGITALNO IZDANJE, 52 BROJA
PRETPLATA

umesto ~~310\$~~
samo **75\$***

Svake srede novi broj u vašem inboxu.
Pronadite na adresi www.nstore.rs

- Za Nedeljnik pišu najcenjeniji kolumnisti i najvažniji opinion makeri u Srbiji.
- Šta se zaista događa u Srbiji, kako razmišlja nova srpska elita**, kako svet izgleda iz srpske perspektive
- Proverite zašto je Nedeljnik srpski magazin koji izgleda svetski.

+
UZ NEDELJNIK DOBIJATE I NJUJORK TAJMS NA SRPSKOM JEZIKU***

Citaj više, znaj više

*u dinarskoj protivvrednosti
**Nedeljnik čita 71 odsto obrazovanih, agencija Ipsos
***Nedeljnik je licencirani izdavač The New York Times International Report, prvog mesečnika NYT



Generalni sponzor
Srpskog filmskog festivala Čikago
2019. - 2021.

**RENTIRANJE I PRODAJA
KAMIONA**

(630)506-8869

**PRODAJA
TRAILERA**

Milos

(773) 999-2727

RECRUITING

Tamara

(312) 690-4814

**PHYSICAL
DAMAGE
INSURANCE**

Dusan

(630)948-5022



621 IL 83RT SUITE 240
BENSENVILLE, IL 60106



(630)506-8869

